

**Le mercredi 12 juin 1974, Volume 7 numéro 27.**

## A high-contrast, black and white photograph showing a large group of people, likely soldiers, standing in a circular formation in a field. They are wearing hats and holding rifles. The background shows a line of trees and a distant building. The image is heavily stylized with high contrast, making details difficult to discern.

**C'est cette année que notre province et la Gendarmerie Royale du Canada fêtent ensemble "un siècle d'heureuse collaboration" comme on pourra s'en rendre compte en pages 8 et 9. A cette occasion, le gouvernement de l'Alberta a établi un comité spécial de célébrations pour planifier et coordonner de nombreuses activités, toutes de nature à développer chez nous cette fierté de vivre dans une province qui n'a rien à envier aux autres... "Notre passé glorieux est le garant de notre avenir".**



## *l'oeil sur les choses*

Une nouvelle section vient d'être ajoutée au ministère de la Culture, Jeunesse et Loisirs. Il s'agit de la section "Développement enfant-parent". Le ministre Horst Schmid a annoncé que cette section travaillerait avec les groupes de parents engagés dans des programmes tels que les jardins d'enfants, les garderies et les écoles de jeux.

Une nouvelle brochure sur l'éducation en Alberta vient d'être publiée à l'intention des commissaires, des professeurs, des éducateurs et du grand public. Cette brochure donne une vue d'ensemble rapide et commode de l'éducation dans notre province. Le titre:

"Education Facts, Figures and Features". On peut se procurer cette brochure à l'adresse suivante:

Communications Branch, Alberta Educations, 10105 - 109e rue, Edmonton.

La province de l'Alberta contribuera la somme de \$30,000 pour les Jeux Olympiques Juniors qui auront lieu à Edmonton du 12 au 16 août prochain. C'est la première fois que des Jeux Olympiques Juniors ont lieu au Canada. Les participants doivent être âgés de 19 ans ou moins.

Une subvention de \$220,000 vient également d'être accordée par le ministère de la Voirie et des Transports de l'Alberta dans le but de trouver des solutions adéquates aux problèmes de transportation dans les villes de la province. Cette subvention s'échelonne sur une période de six ans.

Les Editions Fides lanceront d'ici peu la version définitive d'une oeuvre dont le titre seul évoque, dans l'esprit de toute une génération de Québécois, des images reliées à l'oeuvre elle-même et à l'adaptation qui en avait été faite pour la télévision. Il s'agit du roman de madame Germaine Guévremont intitulé "Le Survenant".

A Edmonton, en 1973, le département des incendies a répondu à 5,942 appels, soit un peu moins que l'année précédente. Par ailleurs, le nombre de fatalités a augmenté: treize personnes ont perdu la vie dans des incendies. La cigarette à elle seule a été la cause de 142 feux.

Quelque 2,000 délégués de 25 pays participeront, du 13 au 24 août prochains, au premier festival international de la jeunesse. Ces 2,000 visiteurs seront accueillis avec des fleurs. Les citoyens de la ville de Québec sont invités à apporter leurs plants de fleurs au Village des Arts. Ces fleurs seront conservées, puis remises aux délégués lors de leur arrivée.

Bien que fondée en 1873, c'est cette année que Winnipeg célébrera son centenaire. De nombreuses célébrations sont prévues tout au long de l'année. Au moment de sa fondation, Winnipeg avait une population de 1,869 habitants. Aujourd'hui, elle en compte 548,573. Cette population est dispersée sur un territoire de plus de 218.4 milles carrés.

Selon l'Association des consommateurs du Canada, le bas-culotte "L'Eggs" serait le seul qui a répondu à ses promesses en s'ajustant confortablement aux corps de toutes tailles. Malheureusement, ajoute le communiqué, son succès s'est révélé moins grand lors des essais de durée, sur le plan du toucher et de l'aspect.

L'exposition de Spokane attire des foules plus nombreuses que prévu. Lors de l'ouverture, le 4 mai, elle a accueilli 85,151 visiteurs. Le lendemain, un dimanche, elle en accueillait 38,227. Durant les cinq journées suivantes, une moyenne de 20,800 personnes par jour s'y sont rendues. Déjà à ce moment-là, on avait presque atteint 5 pour cent du total de 4.8 millions qu'on attend au cours des 6 mois que durera l'Expo.

### A la population francophone ARCANA AGENCIES (Realty) LTD.

1504 Edifice Cambridge, Edmonton

vous présente



Laurent Uiliac  
Tél. 469-1671



René Blais  
Tél. 466-9572

Nous nous spécialisons dans la vente de maisons à Edmonton; d'hôtels et de motels partout en Alberta. Pour tous vos besoins immobiliers, signalez 429-7581.

## DÉCÈS DU RÉV. PÈRE EUGÈNE - MARIE FOURNIER O.M.I.

C'est le 29 mai 1974, que le père Eugène Fournier, s'éteignait discrètement, tout comme il a vécu, à l'âge de 46 ans.

Fils de feu Joseph Fournier et Marie-Anne Houle, Eugène est né le 24 juillet 1927 à Donnelly et fut baptisé le 2 août 1927.

Ses premières années d'études, se passaient dans la petite école de Donnelly Heights et de la septième à la douzième au village même de Donnelly.

Il fit son cours classique au Collège St-Jean à Edmonton de 1951 à 1953 et son entrée au Noviciat de St-Norbert, Manitoba, le 11 août, 1953.

Eugène prononça ses premiers vœux le 15 août, 1954.

Il fit ses études de philosophie et de théologie au scolasticat de Lebrét, Sask., et prononça ses vœux perpétuels le 8 septembre 1957.

Ordonné prêtre le 22 juin, 1958, par son Excellence monseigneur Henri Routhier o.m.i., il recevait sa première obédience le 30 juillet 1960 et partait pour St-Martin, Desmarais.

Le 29 juillet 1962, on lui donna la mission de Calling Lake et le 18 avril 1966 on lui destinait la mission du Lac Esturgeon où il oeuvra pendant un peu plus de sept ans.

C'est le 1973 qu'il recevait sa dernière obédience, soit Faust-Kinuso.

Le dimanche, 2 juin une foule imposante, assistait à la veillée de prière, qui eut lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes à Girouxville, où eut lieu également le service funéraire.

La messe, concélébrée, était présidée par son Excellence



### Eugène Fournier, o.m.i.

monseigneur Henri Légaré, et il était assisté des révérends pères René Bélanger o.m.i., supérieur provincial; et Jean Marsan o.m.i., vicaire général.

A l'homélie son Excellence, nous a signalé, jusqu'à quel point Eugène avait vécu la devise des Oblats: "J'ai été envoyé pour évangéliser les pauvres". Malgré une santé chancelante, il s'est dépensé sans mesure et a vécu une vie de privations et de sacrifices pour évangéliser les indiens et les plus pauvres parmi les pauvres.

Il a dû apprendre la langue criée, afin de mieux communiquer avec eux.

Son Excellence a fait une prière d'espérance et aussi demandé à l'assistance de prier le Seigneur afin que le travail d'apostolat d'Eugène ne demeure pas sans fruits et c'est en citant ces paroles évangéliques qu'il le fit: "Si le grain ne meurt, il ne pourra produire." "Prions, surtout pour que germent et se développent des vocations sacerdotales et religieuses parmi nos jeunes."

Tous ceux et celles qui ont connu Eugène pendant ses années d'études, vous diront qu'il s'était longuement préparé à cette vocation d'apostolat et de dévouement.

Tous se souviendront sa très grande charité et sa bonté envers ses professeurs et ses camarades de classes.

Eugène vivait sans nuire à son entourage, une vie de prières, de sacrifices et de méditation intense, ce qui faisait souvent dire à des élèves plus légers d'esprit: "Il est encore dans la lune".

C'est avec tranquillité et sérénité qu'il acceptait les taquineries de certains camarades et tout ce qu'on aura entendu Eugène dire, avec un sourire indulgent et une humeur insoupçonnée chez lui: "Mais, t'es bien malcommode!"

Adieu, ou plutôt aurevoir, cher ami et camarade; nous penserons souvent à toi, non pas dans les larmes et la tristesse, mais avec une certaine joie au plus profond de notre coeur, en priant le Seigneur qu'il nous accorde, à nous et les nôtres, la même foi qui t'a soutenu pendant ton passage parmi nous.

Eugène laisse pour pleurer sa perte, sa mère; cinq frères: Philippe, Rochfort Bridge; Isidore, États-Unis; Edouard, Edmonton; Léonard, Montréal; Lucien, Ottawa; 1 sœur: Exilda (Mme Marcel Larocque de St-Albert)

Nous voulons offrir à la famille éprouvée, à la congrégation des Oblats de Marie Immaculée et aux fidèles de Faust-Kinuso, nos sympathies les plus sincères.

Que le Dieu Tout-puissant vous accorde soutien et réconfort dans cette épreuve.

R.I.P.

## Jubile d'or de Soeur Alberta Lavigne, F. J.

Le 14 avril, les Filles de Jésus et la famille Lavigne célébraient le Jubilé d'Or de soeur Alberta Lavigne.

A l'homélie de la messe pascalle, le père Thomas Bilodeau, o.m.i., supérieur provincial invita toute l'assistance à réfléchir sur la péripécie de l'Evangile qui nous montre Jésus rejoignant les disciples d'Emmaüs. Il établit un parallèle entre les étapes de cet événement et les parties de la messe, puis il en fit la transposition dans la vie d'Alberta, "cette messe qui a duré cinquante ans et que nous fêtons aujourd'hui".

Dans une cassette de souhaits que mère Anne-Marie Chiasson, supérieure générale des Filles de Jésus adressait à Alberta pour cette occasion, elle lui disait: "Pour qu'il y ait fête, il faut qu'il y ait plusieurs et qu'on soit ensemble..."

Donc, fête il y a eu car

nombreux sont ceux qui ont répondu à l'invitation d'Alberta de venir à la Maison St-Joseph unir leur reconnaissance à la sienne: les Filles de Jésus de partout, des amis, sa parenté, parmi lesquels on remarquait sa mère, encore très alerte à 88 ans, ses frères, ses sœurs, leurs enfants et petits-enfants.

Et c'est ensemble qu'ils ont prié et exprimé leur joie, tout bas et tout haut, à la messe, au banquet, et pendant toute la veillée. Les neveux et nièces d'Alberta qui fréquentent l'école de Beaumont, avaient préparé tout un concert de chants, de récitation et de danses, que les adultes ont continué pendant de bonnes heures, entraînés par Mme Laurent (Denise) LeBlanc et l'orchestre d'occasion, qui accompagnaient tous les numéros de la "Bonne Chanson".

Ayant parcouru des centaines de milles pour s'unir aux deux familles d'Alberta, M. l'abbé

Martin Hagel, curé de Pincher Creek, fut heureux de s'exprimer. Il releva avec tact et humour, les services des Filles de Jésus dans sa paroisse, - en particulier le travail humble et discret de soeur Alberta.

Soeur Gabrielle Fortier, supérieure provinciale traça un bref aperçu de la vie de la jubilaire: née et élevée à Beaumont; elle fit ses études supérieures chez les Filles de Jésus au Couvent Notre-Dame, Morinville, et se rendit à Kermania, France, pour y faire son Noviciat. Depuis sa profession religieuse en 1924, elle passa la plus grande partie de ses cinquante années à Lac La Biche et à Pincher Creek.

Du même "coeur simple et joyeux" que soeur Alberta avait renouvelé ses vœux à l'Offertoire, elle remercia tous les membres de sa famille et de sa Congrégation qui venaient de la fêter avec tant de chaleur.

# La province en bref

## JOURNÉES CULTURELLES À L'ÉCOLE ROUTHIER

FALHER — DNC Passer deux jours à visiter des classes est assez intéressant, mais quand ce sont des journées culturelles, c'est autre chose.

En effet, c'est bien jeudi et vendredi, les 30 et 31 mai que professeurs et élèves de l'école Routhier, s'étaient réservés, afin d'exploiter et, ou développer leurs talents.

En entrant, on y sentait une certaine effervescence, qui différait nettement de la tranquillité habituelle de l'école.

On y chantait, dansait,

modelait, taillait, mangeait, et surtout on s'amusait.

Trois élèves des cours secondaires, ont bien voulu me donner leurs impressions.

Denis Noël, 12e année, et qui faisait partie de l'atelier de communication a trouvé la première journée "profitable, créative, et la coopération de tous et chacun en a pour ainsi dire, fait un succès." A la fin de la journée, nous avons pu voir le travail accompli dans cet atelier, car, on avait filmé les différents ateliers et interviewé les élèves.

Doris Charest, 12e année, qui veut faire carrière dans les Beaux Arts, dirigeait un atelier de céramique.

Bien que très difficile à diriger, à cause de l'ampleur du groupe, elle a toutefois admis que c'était une expérience à ne pas manquer. Et de dire Doris, "Un travail intéressant et amusant parce que les élèves y ont montré beaucoup d'intérêt. Il y a eu aussi un échange. Ils m'ont dit qu'ils avaient appris quelque chose et moi, encore plus. Certains ont constaté qu'ils avaient peut-être l'habileté nécessaire pour ce genre de travail; d'autres ont décidé que

la céramique n'était pas pour eux.

La première journée, Yvonne Turcotte, 11e année dirigeait un atelier de chant, au cours secondaire. Et Yvonne dit: "Ahl la chanson, c'est intéressant et amusant; j'ai beaucoup profité de cette journée. Les élèves, avec qui j'ai travaillé m'ont assuré avoir bien aimé cela.

Yvonne et Martin Lavoie, se sont même improvisés compositeurs de musique et ont tourné en chanson un poème composé par un élève de 11e année, Antoine Boulet.

La deuxième journée, Yvonne dirigeait un atelier de drame avec

des élèves des cours élémentaire.

"Toute une expérience que de travailler avec les enfants. Ils veulent faire tellement. C'est quelque fois difficile de les arrêter." Plus tard Yvonne veut faire de la musique, de la chanson et aussi une carrière artistique (théâtre)

Mmes Jeannette Rodier et Diane Maynard sont des mamans qui se sont rendues utiles pendant la deuxième journée. Merci.

Et quelques photos vous expliqueront ce qui s'est passé à l'école Routhier les 30 et 31 mai, 1974.

(Reportage-photos en page 5)

## J.H.PICARD À GÉNIES EN HERBE

Depuis deux ans, la chaîne française de Radio-Canada présente l'émission "Génies en Herbe", qui met en compétition des étudiants des écoles secondaires distribuées dans tout le Canada. Les équipes qui ont pris part à la série nationale cette année venaient de Moncton, de Toronto, de Québec, de Winnipeg, de Montréal (équipe championne), de Matane, d'Ottawa et d'Edmonton. Les quatre étudiants composant cette dernière étaient tous de l'école J.H. Picard: Alain Lamoureux (12e année), Juliette LeFebvre (11e année), François Roy (11e année) et Colette Descent (11e année).



De g. à d.: François Roy, Sr Ida Tétreault (professeur responsable) Juliette Lefebvre, Colette Descent, Alain Lamoureux.

Les treize joutes de "Génies en Herbe" se sont déroulées à Ottawa du 11 au 15 avril dernier. Les questions posées durant chaque partie portaient sur la géographie, les sports, l'anatomie-médecine, l'actualité, la musique, les mathématiques et autres sujets.

Durant les parties éliminatoires, Edmonton a réussi à se classer en 3e position, avec Winnipeg en 2e et Montréal en

1ère. Cependant, lors des finales, Matane a éliminé Edmonton par une différence de 25 points (295 à 270). L'équipe d'Edmonton a quand même fourni un bel effort.

L'expérience qu'ont eue toutes les équipes a été vraiment très enrichissante et épanouissante. Pour notre part, nous considérons ceci formidable et inoubliable. Cela nous a permis de connaître des jeunes de tous les coins du Canada, et en même temps, de

voir du pays. Mais tout cela nous aurait été impossible sans l'aide de notre entraîneur: Sr Ida Tétreault qui y a largement contribué et qui se doit de recevoir sa part de mérite. Espérons qu'une autre équipe d'Edmonton saura prendre la relève pour l'an prochain et pour nous représenter fidèlement à Ottawa.

L'équipe d'Edmonton... par Colette Descent

## Yvon Mahé, candidat libéral pour Athabasca

Les libéraux ont élu leur candidat pour la circonscription d'Athabasca, et c'est M. Yvon Mahé qui a remporté cette victoire lors de la mise en nomination qui a eu lieu à Lac la Biche, le 2 juin dernier.

Au cours de cette réunion où M. Mahé l'a remporté sur M. Andrew Beniak, on remarquait entre autres Me Richard Marceau président de l'Association libérale de Rivière-la-Paix, M. Jan MacDonnell, M. Jim Knox, M. Evans Lavoie et Me Guy Mathieu.

Né en 1945, M. Mahé est

originaire de Ste-Lina où il a fait ses études primaires. Il a par la suite fréquenté le Collège Saint-Jean, puis le Collège Universitaire Saint-Jean, l'Université d'Ottawa et le Collège Newman. Durant ces années, il a travaillé avec différents groupes et dans différents organismes. Par exemple, il a été président de l'Association des étudiants à l'Université.

M. Mahé a enseigné à l'école Routhier de Falher pendant trois ans, et il a rempli en même temps, durant sa deuxième année

la fonction de vice-principal. Présentement, il enseigne à l'école Racette de St-Paul. Il est également président du Conseil français de l'A.T.A.

D'ici le 8 juillet prochain, M. Mahé devra faire la lutte au Dr Paul Yewchuk (P.C.) et M. Peter Opryshko (N.P.D.).

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## JUBILÉ D'OR À DONNELLY

Samedi, le 18 mai dernier, la famille Zoël Côté de Donnelly se réunissait au grand complet pour célébrer le jubilé d'or de leurs chers parents dont la date anniversaire était le 3 mars précédent.

En effet, tous les membres de la famille étaient présents dont 7 enfants: Gertrude, Mme Benoit de Donnelly; Juliette, Mme Paul Pilon d'Edmonton; Soeur Catherine Emilienne de Donnelly; Gabrielle, Mme François Baillargeon également d'Edmonton; Lucien de Donnelly; Jeannine, Mme Norman Chalifoux de Morinville; et Pierrette, Mme Robert Wiart de Calgary. On comptait aussi les 28 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

La fête débuta par la célébration Eucharistique à 5 heures, suivie d'un souper de famille à la salle paroissiale. Une réception très simple permettait aux nombreux parents et amis venus de l'extérieur comme de la place et des paroisses environnantes, de se joindre à la famille pour offrir à nos jubilaires vœux et félicitations.

M. Zoël Côté est originaire de Danville, P.Q. Pourtant, il est dans l'Ouest et plus spécifiquement en Alberta depuis l'âge de sept ans. Il fit ses études à l'école Sacré-Coeur d'Edmonton où il se distingua spécialement dans les sports. Il fut membre des forces armées au



M. et Mme Zoël Côté

cours de la guerre de 1914, puis vint s'établir dans la région de Rivière-la-Paix à Donnelly où il demeure depuis. Le 3 mars 1924, il épousa Marie Dentinger, de Falher. Mme Côté est originaire de Storthoaks, Saskatchewan, et fille de M. et Mme Louis Dentinger, bien connus dans la région.

M. et Mme Zoël Côté ont toujours été un couple exemplaire de vie et de foi chrétiennes, de dévouement dans la paroisse et dans toute la communauté régionale. Ne mentionnons que l'organisation des fermiers unis! Que de services! Que d'actes discrets! Que de générosité dont la paroisse et le district ont bénéficié!

Pour tout, nous leur exprimons notre vive gratitude et nous leur souhaitons de nombreuses années encore comblées de santé, de bonheur et de repos bien mérités!

**BERMONT**  
DEVELOPMENT & REALTY LTD.

GUY C. HEBERT  
Agent d'immeubles - membre MLS

14 PERRON STREET ST ALBERT, ALBERTA Signaler au bureau: 459-7786

# éditorial

## " Notre passé glorieux..."

L'esprit des fêtes centenaires que célèbre cette année notre province, en collaboration avec la Gendarmerie Royale du Canada, est résumé dans ces mots: "Notre passé glorieux est le garant de notre avenir".

Si brève que soit l'histoire de l'Alberta — notre province ne s'est unie à la Confédération qu'en 1905 — elle évoque néanmoins des tas de souvenirs dont nous avons toutes les raisons d'être fiers. Notre dossier des pages 8 et 9 ne fait que relever un petit coin du rideau... On y reconnaîtra des figures familières, des gens qui ont trimé dur pour bâtir notre province: le lieutenant MacLeod, le père Albert Lacombe, le rév. McDougall auxquels il faudrait ajouter encore des centaines de noms, cela s'entend.

Nous invitons tous nos lecteurs à

"entrer dans la danse" cette année et à participer aux célébrations qui auront lieu un peu partout et qui seront rehaussées dans beaucoup d'endroits par le "Carroussel musical" de la "Police montée".

Nous n'oublierons pas le rôle de première importance qu'ont joué nos compatriotes canadiens-français dans l'histoire de notre province. Plusieurs sont décédés, et plusieurs sont encore parmi nous, mais ici encore il serait trop long d'enligner les noms de ces pionniers grâce auxquels nous avons aujourd'hui nos écoles, notre collège universitaire, notre poste de radio, notre journal, notre association, et des milliers de gens qui ont implanté en terre albertaine la culture française: certains ont travaillé sur le plan politique, d'autres sur le plan religieux, civique ou académique, mais

que se soit sur la place publique ou au niveau domestique, ces gens ont su sauvegarder et transmettre un héritage culturel dont nous sommes fiers.

Reste à savoir si en l'an 2005, quand l'Alberta fêtera son propre centenaire, nos successeurs pourront en dire autant de nous. Si nos institutions sont mieux assises que jamais, grâce en particulier à l'aide financière que nous recevons d'Ottawa, il est à craindre que nous soyons en perte de vitesse dans la plupart de nos foyers. C'est aux parents que revient le soin de ce jardin privilégié. A quoi servirait tout le reste si ce travail de base est négligé. "Notre passé glorieux est le garant de notre avenir"...? Ca dépend. C'est à nous d'y voir.

Guy Lacombe

## opinions libres

### Stanfield et Lewis - rien à offrir

M. le rédacteur,

C'est intéressant d'entre parler messieurs Stanfield et Lewis. C'est aussi intéressant de voir avec tout leur badinage qu'ils n'ont rien à nous offrir.

Ce n'est pas les libéraux qui ont demandé une élection, c'est les conservateurs et Stanfield qui veulent le pouvoir. Au diable le Canada et au diable les Canadiens. Tout ce que ces messieurs désirent c'est le pouvoir.

Pierre Trudeau est correct quand il dit: "Ne votez pas pour Pierre Trudeau si vous ne l'aimez pas, mais votez pour le parti libéral dont j'en suis une part."

Si ça ne dit rien d'autre, au moins il a à cœur le meilleur qui peut donner au Canada et ses citoyens.

George Lapierre  
Calgary

Jasper, Alberta  
C.P. 1455  
le 4 juin, 1974

Bureau du Commissaire  
Aux langues Officielles  
a/s M. Marcel Blais  
Ottawa  
K1A 0T8

Monsieur,

Le 3 juin dernier, lors de mon séjour dans le parc national de Jasper, je n'ai pu avoir aucun service en français dans ni l'un ni l'autre des bureaux suivants:

1. A l'entrée est du parc (13h.00)

2. Au standard forestier situé au rez-de-chaussée du poste des pompiers. (14h.00)

3. Au service d'information situé au rez-de-chaussée du bureau des gardiens (14h.15)

4. Au bureau des gardiens même (15h.30)

5. Au bureau administratif du parc (15h.00)

6. Au Canadien National (16h.00)

Je vous confie cette information avec l'espérance que vous procédiez à l'instruction de ma plainte.

Veuillez agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs

T.Q. Lachance

### CE QUI EST A DIEU

Une certaine Louise s'est bien aperçue que la logique n'a rien à voir avec l'usage que font les Français du français.

Selon l'usage qu'en font les Français "créer un rôle", c'est être le premier à le jouer (Petit Larousse, ed. 1959; Lettré, ed. 1967, etc. etc.).

Une fois qu'on se permet ça, on peut tout se permettre, d'où "créer une chanson" ce serait la chanter pour la première fois, comme l'admet une certaine Louise.

"Avant d'écrire des choses, il faut quand même s'informer", pour citer une certaine Louise.

Rendons donc à César ce qui est à César: la vérité de l'illogisme, et... à Dieu ce qui est à Dieu: la vérité de la logique.

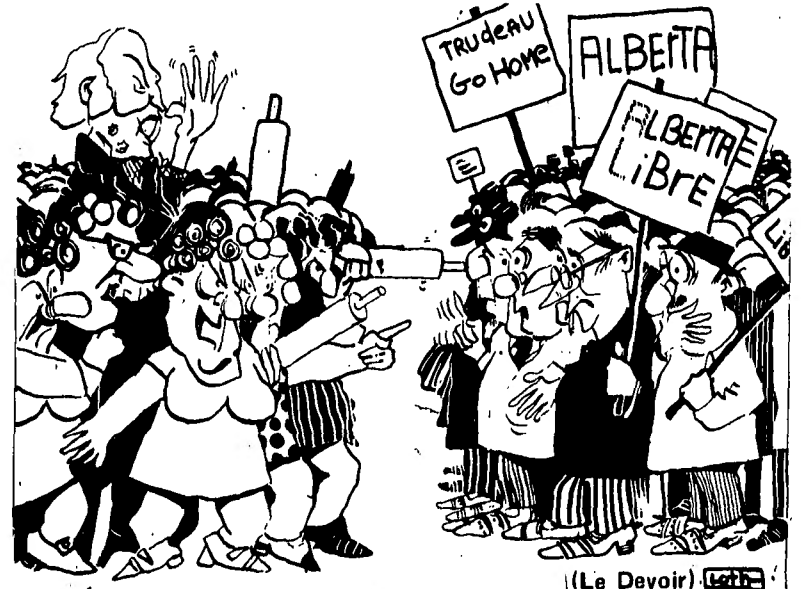
Quant au reste, j'ai raconté les faits, même s'ils n'étaient ou ne semblaient pas logiques, tels qu'ils se sont produits en ma présence, et je sais qu'une certaine Louise n'était pas là.

N.B. L'épellation

"Canayen,—ne" se retrouve dans le "Dictionnaire Canadien" de l'Université de Montréal. Cette épellation est donc reconnue des gens instruits, ou informés comme dirait une certaine Louise.

B.J. Tremblay

### Fiers de notre passé...



et de notre présent?...

## Le Franco

Hebdo du Canada

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

DIRECTEUR:

Guy Lacombe

COMPOSITION ET CIRCULATION:

Micheline Duciaume

MISE-EN-PAGE:

Col Sissöns

ABONNEMENT: \$5.00 par année, \$9.00 pour deux ans. États-Unis et autres pays étrangers: \$7.50 par année. - Courrier de deuxième classe, enregistrement no. 1881

TELEPHONE: 422-0388

ADRESSE: 10020 - 109 rue, Edmonton, T5J 1M4

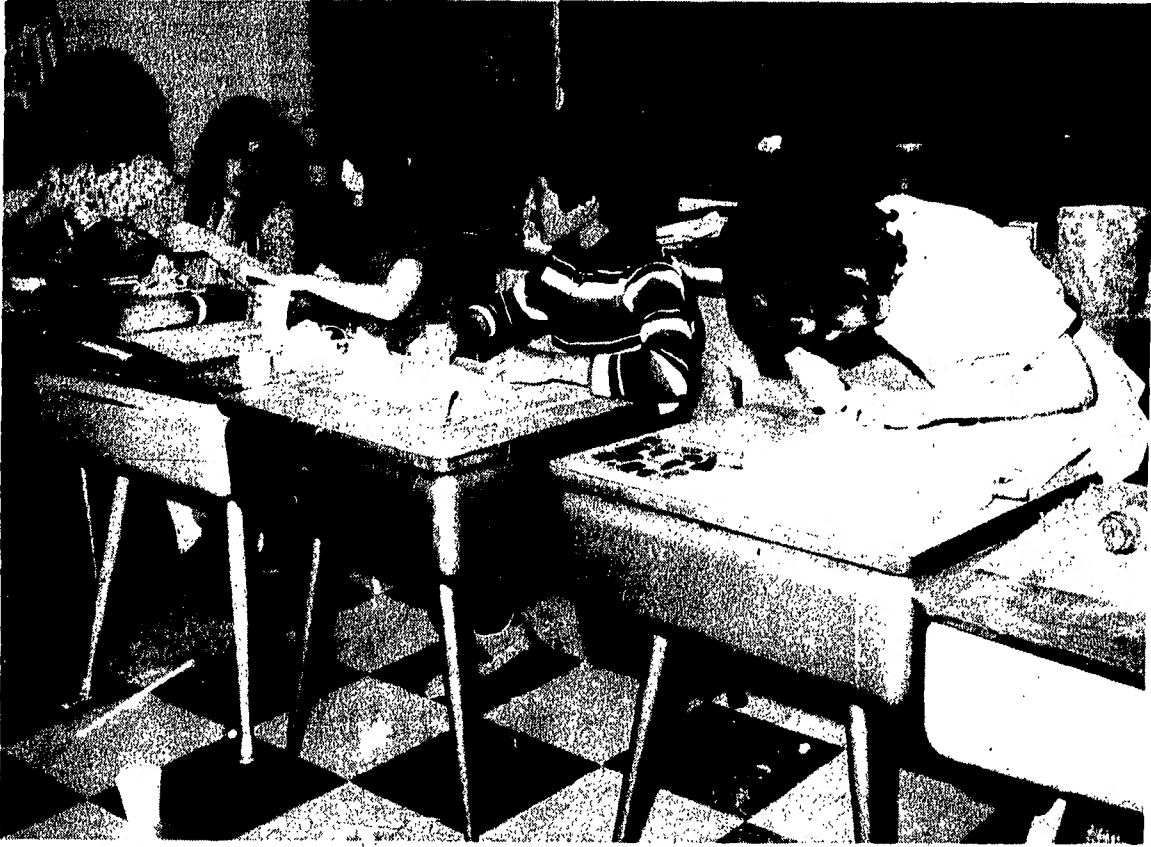


## JOURNÉES CULTURELLES À L'ÉCOLE ROUTHIER

(Voir article en page 3)



Atelier d'art dramatique dirigé par Mme H. Poncelet et Yvonne Turcotte



Atelier de céramique dirigé par Mmes Cécile Lemire et Carmen Labreque



Atelier de peinture dirigé par Mmes Diane Despins et Diane Maynard



Atelier de cuisine dirigé par Mlle Simone Johnson

## LES ÉLECTIONS DU 8 JUILLET

WAGNER EN "ARRACHE"...

La "super vedette" conservatrice au Québec, lors des dernières élections, ne semble plus bénéficier de la même popularité auprès de son Parti. En effet, le ministre de la Santé, Marc Lalonde, participant à l'assemblée d'investiture du candidat libéral de Saint-Hyacinthe, Honorius Charbonneau, se demandait "où se trouvait M. Wagner lors de la visite de M. Stanfield, à Joliette". Aux dires de nombreux observateurs, M. Wagner serait vivement irrité d'avoir été relégué au second plan, au Québec, par les stratèges de son Parti. La lutte sera longue et dure dans ce comté conservateur puisque le ministre Marc Lalonde a promis "de lui faire perdre son dépôt".

PAS DE PROMESSES

S'adressant aux citoyens de Newcastle, lors d'une tournée au Nouveau-Brunswick, le chef libéral, P.E. Trudeau, s'est dit heureux de ne pas "être obligé de faire des promesses électorales parce que, ce que je suis en train de vous dire là, ce n'est pas des "peut-être bien" et des "peut-être", "puis si on va à Ottawa on va y penser"; c'est des affaires qui étaient dans le budget".

STANFIELD ATTAQUE LE NPD

En tournée dans l'Ouest, M. Stanfield a affirmé que si M. Lewis préfère attaquer le Parti conservateur, durant cette

campagne, c'est parce qu'il est incapable d'attaquer les politiques du gouvernement libéral que le NPD a appuyé pendant 18 mois. M. Stanfield a également avoué que les critiques, portées à l'endroit de l'administration libérale, valent aussi pour le NPD.

Achetez tous vos vêtements  
d'enfants chez les  
frères Tougas, propriétaires de

**Jack and Jill**

Avenue Jasper, à l'ouest de  
l'Hôtel Cecil

Centres d'Achats

Westmount et Bonnie Doon  
Meadowlark et Northgate

## Les mensonges de Benoit

*Le savant n'est pas l'homme qui fournit les vraies réponses; c'est celui qui pose les vraies questions. Claude Lévi-Strauss*



La campagne électorale fédérale est dans son dernier mois, en fait mercredi dernier le premier ministre Trudeau était de passage à Edmonton. Monsieur Trudeau a refusé encore une fois de s'entretenir avec les journalistes. S'il n'y a pas là un brin d'arrogance de la part du premier ministre, je pense qu'il y a quelque chose qui fait défaut dans l'organisation libérale. Ce n'est pas la première fois que la chose se produit, et j'ai l'impression que monsieur Trudeau réalisera un jour qu'une entrevue avec la presse ne peut lui faire de tort, au contraire. Un jour monsieur Trudeau vous serez chef de l'opposition, et nous pourrons enfin vous poser des questions.



Par ailleurs, le gouvernement provincial la semaine dernière a salué et remercié le lieutenant gouverneur Grant MacEwan. Pour une dernière fois ce gentilhomme de 71 ans, a donné l'assentiment royal à la fermeture de la session de printemps. Il nous a été donné de rencontrer à plusieurs reprises le Dr MacEwan et, toujours il s'est montré attentif à nos propos. Chapeau à ce grand Canadien dont l'humour ne s'est jamais démenti.....Un vide sera créé par sa disparition de la scène politique albertaine.



Le poète anonyme a fait parvenir son message bi-annuel au poste CHFA - Radio Canada, la semaine dernière. L'auteur nous met en garde contre les modernistes qui empoisonnent les auditeurs du poste, et s'attaque particulièrement à l'équipe liturgique de la paroisse Immaculée-Conception. Connaissant l'auteur de la lettre anonyme, il n'y a absolument pas d'inquiétude à y avoir. Il y aura toujours des pauvres sur la terre, tout comme il y aura toujours des malades.



Si vous avez l'impression que dans notre société moderne on peut dire tout ce que l'on veut des personnes qui nous entourent et des différentes sociétés, demandez au journaliste Eddy Keen ce qu'il en pense.



J'ai rencontré tout à fait par hasard, la semaine dernière, madame Gabrielle Ballairgeon organisatrice par excellence, et responsable du Bingo téléphone pour son association. "Tu n'as rien écrit au sujet de nos secrétaires électroniques pourtant elles sont bilingues". Well I guess! La définition d'un homme fort: Luc Lanthier transportant un des coffres-forts de la Francaltes sur son dos. Pour Luc ce n'est qu'un petit détail, il m'a raconté l'autre jour que son passe-temps favori il y a quelques années était de piloter des avions en Amérique du sud. En plus d'être un homme fort, Luc parle couramment l'espagnol, l'allemand, le russe et se démêle assez bien en français.



Le professeur Mio Kapétanovic est rentré d'urgence en Yougoslavie, pour assister aux funérailles de sa mère. A Mio, nous offrons nos plus sincères condoléances.

# L'ÉLECTION GÉNÉRALE DU 8 JUILLET

Une élection générale au Canada est non seulement une période de rhétorique politique, mais elle en est une période d'activité fébrile, de la part de milliers de Canadiens qui accomplissent un travail essentiel au mécanisme électoral canadien. Ce travail consiste d'abord à compiler et compléter la liste des électeurs éligibles à voter.

Travaillant sous la direction du Directeur général des élections, Jean-Marc Hamel, plus de 230,000 Canadiens partagent cette responsabilité d'assurer le fonctionnement efficace d'un processus administratif très complexe qui conduira à l'élection générale du 8 juillet.

Chaque citoyen partage indirectement cette responsabilité avec les 13 millions d'autres Canadiens éligibles à voter à cette élection. La responsabilité de chacun d'entre vous est de vérifier que son nom est sur la liste préliminaire qui a été dressée



Jean-Marc Hamel dirige pour la troisième fois une élection générale depuis sa nomination comme Directeur général des élections en juin 1966.

M. Hamel est né à Lotbinière en 1925 et entra au service de la Commission du Service Civil en 1950.

au cours de l'énumération qui eut lieu du 20 au 25 mai. Cette liste a été affichée dans les 63,000 circonscriptions électorales. De plus, des exemplaires ont été postés au domicile de chaque électeur des sections urbaines de vote.

Ceci fait partie de la phase de révision des listes qui est de corriger toute omission, duplication, erreur sur les listes des électeurs éligibles. La date limite pour apporter ces corrections est le 19 juin.

Dans les sections urbaines de vote, la révision des listes est faite par l'officier réviser assisté de deux agents révisers. Si vous habitez dans un centre dont la population est de plus de 5,000 âmes, vous êtes un électeur urbain et vous devez aviser le président d'élection de votre circonscription que votre nom n'est pas sur la liste préliminaire. Si vous le désirez, vous pouvez

demander à ce que le président d'élection délègue des agents révisers à votre domicile pour obtenir les renseignements qui permettront de vous y inscrire. Dans les sections de vote rurales, vous devez communiquer avec la personne qui a préparé la liste.

La compilation et la préparation des listes des électeurs éligibles est la responsabilité directe du président d'élection dans chacune des 264 circonscriptions électorales du Canada. Les listes ne servent que pour une seule élection. Après, elles sont détruites.

On estime à environ 98 pour cent le nombre de voteurs éligibles inscrits à chaque élection. Vous pouvez faire votre part à maintenir cette norme élevée, en vous assurant que votre nom figure sur la liste de l'élection du 8 juillet.

En raison du fait que l'élection se tiendra au cours d'une période

de l'année où un grand nombre de Canadiens seront en vacances, il y a un plus grand intérêt à voter aux bureaux spéciaux. Ces bureaux spéciaux seront ouverts les 29 juin et 1er juillet et sont à la disposition de tous ceux qui prévoient être absents de leur foyer le 8 juillet, pour quelques raisons que ce soient.

Cependant, vous ne pouvez voter à ces bureaux spéciaux que si votre nom est sur la liste. Les électeurs urbains éligibles perdent leur vote s'ils ne sont pas sur la liste après le 21 juin. Les électeurs ruraux peuvent voter le 8 juillet, même s'ils ne sont pas sur la liste, à la condition de se faire identifier par un autre électeur.

Pour être éligible à voter, on doit avoir 18 ans le 8 juillet et être citoyen canadien. Si vous n'êtes pas citoyen canadien, mais sujet britannique, vous pouvez voter si vous avez résidé continuellement au Canada depuis le 25 juin 1967 et que vous ayez 20 ans à cette date.

## Pourrez-vous exercer votre droit de vote?

Etes-vous sûr de pouvoir exercer votre droit de vote le 8 juillet prochain? Si vous ne vous en assurez pas dès maintenant, vous pourriez avoir de mauvaises surprises.

C'est le moment de vérifier si votre nom figure sur la liste des électeurs affichée dans votre voisinage ou sur la liste dressée le mois dernier et envoyée par la poste dans toutes les circonscriptions urbaines.

Si votre nom y figure, pas de problèmes: vous pourrez aller voter.

Sinon, ou en cas d'erreur dans vos nom, adresse ou fonction, vous devez vous-même remédier à la situation, autrement vous risquez de perdre votre droit de vote.

Les procédures à suivre sont différentes selon que vous habitez une circonscription rurale (moins de 5,000 habitants) ou urbaine.

Dans le premier cas, il vous suffit de communiquer avec l'énumérateur qui a préparé la liste.

Si vous habitez une circonscription urbaine, téléphonez au président d'élection de votre circonscription. La téléphoniste pourra vous indiquer son numéro.

Vous devez agir sans délai avant le 19 juin, date du début

des séances de révision des listes préliminaires.

Les listes urbaines sont vérifiées par un agent réviser, habituellement un juge ou un représentant nommé par lui. Si vous avez droit de vote mais n'êtes pas inscrit sur la liste, vous pouvez vous présenter aux séances de révision les 19, 20 et 21 juin pour y faire porter votre nom.

Renseignez-vous auprès du président d'élection de votre circonscription ou consultez la liste préliminaire des électeurs pour connaître l'heure et l'endroit des séances de révision.

S'il vous est difficile de vous déplacer, communiquez avec le président d'élection qui délèguera chez vous deux agents révisers.

La liste dressée par les énumérateurs et corrigée par les agents révisers devient la liste officielle. Dans les circonscriptions urbaines, les électeurs dont le nom n'y figure pas n'ont pas droit de vote.

Dans les circonscriptions rurales, chaque énumérateur révise sa liste préliminaire, à laquelle des modifications peuvent être apportées jusqu'au 19 juin. Contrairement aux électeurs non inscrits des circonscriptions urbaines, ceux des circonscriptions rurales peuvent voter s'ils sont identifiés par un électeur inscrit.



ALORS! TU VOIS NOTRE NOM?

## Calendrier des dates concernant l'élection

Lundi le 10 juin — jour des présentations dans les circonscriptions éloignées.

Mercredi le 12 juin — les copies imprimées des listes préliminaires sont distribuées aux candidats.

Samedi le 15 juin — une copie de la liste préliminaire des électeurs est postée à chaque électeur urbain.

Lundi le 17 juin — jour des présentations des candidats.

Mercredi le 19 juin — séances de révision des listes dans les régions rurales.

Mercredi, jeudi, vendredi, les 19, 20 et 21 juin —

séances de révision des listes dans les régions urbaines.

Lundi le 24 juin — début de la votation pour les employés des

ambassades à l'extérieur du Canada et des membres des forces armées.

Samedi le 29 juin — bureaux spéciaux de scrutin.

Lundi le 1er juillet — bureaux spéciaux de scrutin.

Lundi le 8 juillet — jour de l'élection.



Elections  
Canada

# LA COQUELUCHE

"Maladie contagieuse Caractérisée par une toux violente"

## LE TRAVAIL D'ÉTÉ

Les vacances seront bientôt là. C'est bien beau le travail intellectuel, mais même les bonnes choses doivent avoir une fin. Un cerveau qui travaille trop risque d'être surchauffé, et Dieu seul sait les efforts que le vôtre a dû fournir, durant cette année qui vient de s'écouler, pour assimiler toutes les nouvelles connaissances qui lui ont été proposées. J'ai raison; n'est-ce pas? Vous avez vraiment travaillé très fort, presque à la limite de vos forces? J'en étais sûr. Il vous faut maintenant vous reposer.

A quoi rêvez-vous? A un chalet en montagne, à une plage de sable, à des randonnées en voiliers, à un doux "farniente" sous un soleil amical? D'accord pour quinze jours, peut-être trois semaines, mais pas plus

HÉLAS!

PAS DE REPOS...

longtemps, sinon vous risquez de prendre de mauvaises habitudes. Evidemment, je dis cela à la blague. Si je le pouvais, je me prélasserais moi-même toute la journée, quelque part dans la nature, et pendant des semaines, des mois et des années. Je prendrais sûrement de mauvaises habitudes que je tiendrais à conserver. Mais comme la plupart d'entre nous n'avons pas les moyens de nous procurer une vie semblable, comme nous sommes à peu près tous à la merci, plus ou moins, mais plus que moins, des sous que nous possédons, il va falloir essayer de profiter de nos périodes de vacances pour nous ramasser de l'argent au moyen d'un travail quelconque. Cet argent allégera le fardeau financier de nos parents et nous donnera la chance de nous payer quelques vêtements, des sorties récréatives et instructives et de défrayer certaines dépenses scolaires.

Mais voilà! Ils sont nombreux, les étudiants qui se cherchent un emploi d'été; ils sont même de plus en plus nombreux, et de plus en plus jeunes. Il n'est pas rare de rencontrer des gars et des filles de douze et treize ans se cherchant du travail. Je vais essayer de faire un petit inventaire des possibilités

qui s'offrent et des différents mécanismes qui ont pour but d'aider l'étudiant à se trouver un "job".

D'abord, il faut bien dire que rien ne remplace l'imagination et la débrouillardise. Quand on a douze ans et qu'on veut travailler, il faut regarder, être vif et secouer sa paresse. Les possibilités sont loin d'être illimitées à cet âge. Il y a les pelouses des voisins à entretenir, ou celles des gens du quartier riche d'à côté. Il y a le "baby sitting", pour jeune fille déjà responsable. On peut livrer les commandes pour la pharmacie ou le restaurant du coin, ou s'installer devant la porte d'un supermarché pour transporter jusqu'à la voiture les paquets des gens qui viennent de faire leurs emplettes. Par les journées de grande chaleur, on peut s'installer sur le coin de la rue avec un pot de limonade bien fraîche.

Quand on est plus vieux, il faut vérifier si l'école qu'on fréquente a mis sur pied un service de placement pour les étudiants. S'il n'y en a pas, il serait bon de penser à en instaurer un dès l'année prochaine. Il est important de donner très tôt son nom aux Centres de Main-d'œuvre du Canada. Il est présentement un peu tard, mais ça vaut la peine d'essayer quand même. Une autre démarche est d'examiner attentivement la liste des offres d'emplois dans les journaux, puis de consulter les parents et les amis qui connaissent peut-être des personnes qui se cherchent des employés. On peut aussi communiquer avec le Service d'information de la ville, le Service des parcs des grandes villes; chaque année, un grand nombre de moniteurs et monitrices sont demandés pour amuser les plus jeunes. De grosses compagnies, comme Air Canada, Canadien National, Continental Can, et des centaines d'autres, peuvent être contactées par

téléphone, de préférence par écrit. On leur dit qu'on est disponible, qu'on a beaucoup de talent, de santé et d'entregent, et que ce serait un actif pour la compagnie de nous compter dans ses rangs.

Evidemment, l'idéal c'est de trouver un travail d'été qui corresponde à nos goûts, qui nous apprenne quelque chose. Mais, je le répète, ça, c'est l'idéal. Ce qui m'apparaît encore beaucoup plus important, c'est ce premier

## disques

Le disque de Donat Lacroix, Viens voir l'Acadie (Acadisco A-101) est assez rafraîchissant. Ce fils de pêcheur chante la mer, son pays et certains de ses habitants tels "Jos Fredric" et "Jim Water-boy". On ne peut pas ne pas songer à Vigneault en écoutant ce disque. Les airs, la thématique, les intentions sont les mêmes. Mais il y a l'accent, l'exotisme de l'Acadie et une musique de type folklorique qui s'écoute assez bien.

Tout le monde connaît les causes et les conditions de la formation de Ville Emard Blues Band. Ces musiciens, fatigués d'être à l'ombre des vedettes qu'ils accompagnaient, ont formé un groupe. Assez paradoxalement, ce sont les individus qui ressortent à l'audition de leur premier album de deux disques (Funkébec FK2-700) qu'on trouve sur le marché depuis quelque temps déjà. Les pièces jouées par la formation au complet (dont trois batteurs et un percussionniste) frappent moins que celles où ne jouent que quelques musiciens. C'est dans ce sens que le travail de certains d'entre eux ressort: la basse de Bill Gagnon dans "Ville Emard Blues", les congas de Michel Séguin, les voix de Lise Cousineau et Christiane Robichaud dans "Yama Nekh" et "Ste Mélanie Blues" surtout, le détestable chanteur rock et bon flûtiste Carlyle Miller, Rawn Bankley et évidemment "le gros Pierre" Nadeau dans sa très belle "Ode (A une belle inconnue)".

Le résultat, c'est que l'album semble très inégal. Beaucoup de gens disent qu'il y avait matière à faire un très bon disque au lieu des deux proposés. C'est très juste, mais il reste à savoir si tout le monde s'entendrait sur les pièces à retenir. Il est certain que les quinze minutes de "Honkey Donky" et de "Poirot Névroses" qui tiennent du free jazz, semblent assez longues. Il y a aussi des réminiscences du temps où ces musiciens accompagnaient les autres. "Souris", par exemple, reprend exactement le thème

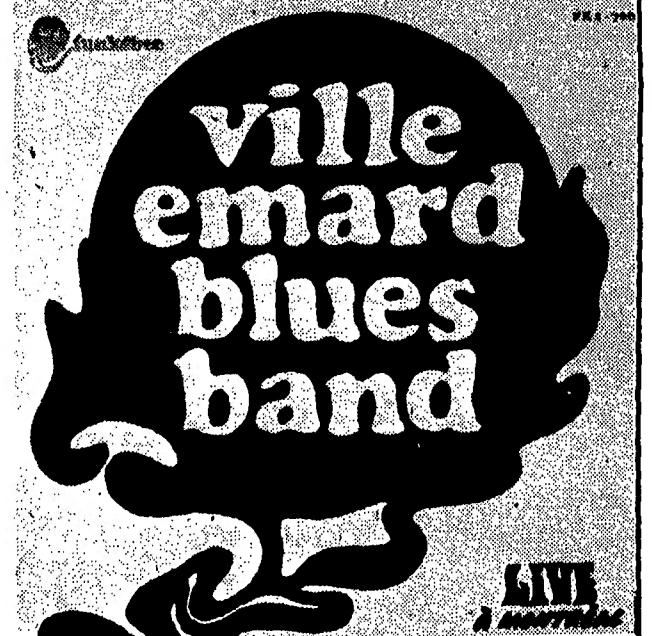
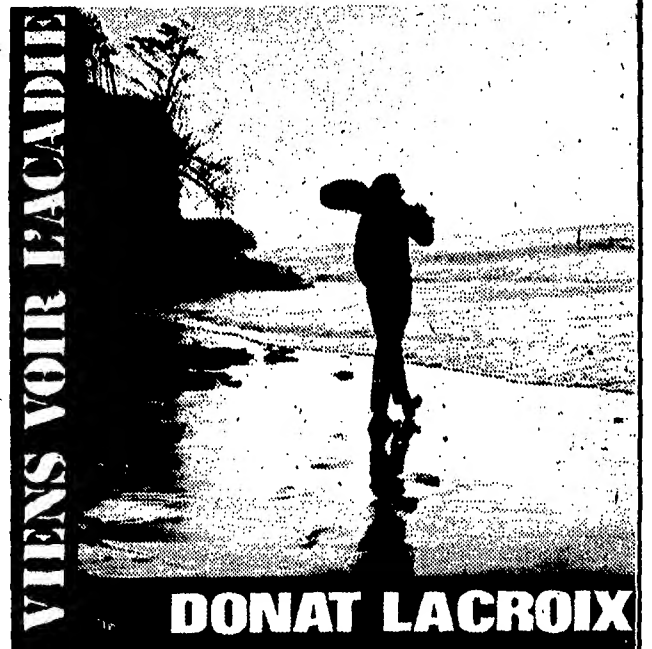
contact qu'on a avec le marché du travail, avec la réalité quotidienne qui n'est probablement pas aussi agréable qu'on le pensait, qui est même beaucoup plus grise. Le 9 à 5 n'emballe personne. Le bruit de l'usine ou le geste machinal sur la chaîne de montage, l'obéissance aveugle à un plus haut gradé, énervant et casse-pieds, toutes cette atmosphère du travail productif, voilà ce qu'il est important de connaître, parce que c'est comme ça que vit la majorité des gens chez nous. Quand on retournera à l'école en septembre prochain, on appréciera sûrement davantage le petit pupitre, et les remontrances

justifiées du professeur nous sembleront bien faciles à supporter.

Enfin, il serait étonnant que vous ne vous trouviez point d'emploi si vous mettez à exécution toutes les suggestions que je vous ai faites. Autrement, ou le marché du travail est sursaturé, ou vous jouez de malchance, ou vous êtes bien laids. N'empêche que ce serait si agréable de passer trois mois dans l'eau salée jusqu'à la taille, avec un quartier d'orange dans la bouche!

Bonnes vacances... et bon travail!  
Jules Charbonneau  
(Vidéo-Press)

Connaissez-vous ces nouveaux microsillons?

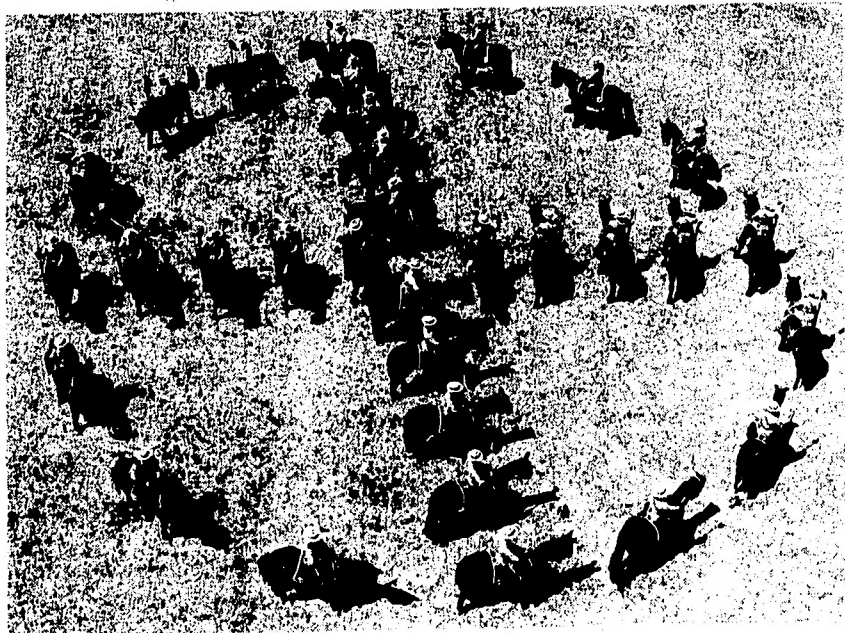


du "Révolté" de Charlebois. Séguin et Gagnon, qui l'ont composé, travaillaient pour Charlebois à ce moment là. C'est le même problème qu'avec Bailargeon et Ferland. Quoiqu'il en soit, si on a le courage de se lever pour choisir les plages intéressantes, et il y en a plusieurs, cet album est un essai valable et important pour la musique québécoise. (Le Devoir)





# CÉLÉBRATION DU C LA GENDARMERIE ROY



La roue de charrette.

Voilà 100 ans, 300 gendarmes en tunique rouge atteignaient au pas militaire ce qu'on appelle aujourd'hui l'Alberta. Ils avaient pour mission d'établir l'ordre et la justice dans un pays turbulent.

Cette année, l'Alberta et la Gendarmerie Royale du Canada fêtent ensemble un siècle d'heureuse collaboration.

En 1874, l'Indien et le colon avaient tous deux besoin de l'aide et de la protection de la Police à cheval du Nord-Ouest (nom d'origine de la Gendarmerie Royale du Canada). Bientôt, les premiers avant-postes, le fort MacLeod et le fort Saskatchewan, devinrent des centres administratifs d'où rayonna de plus en plus l'ordre public.

En plus de négocier la paix avec les Indiens et de mater les trafiquants de whisky, les Gendarmes ont contribué

largement à l'épanouissement de la Confédération canadienne en hâtant l'élaboration d'un traité qui permit au chemin de fer du Canadien Pacifique de franchir les Prairies et les Rocheuses pour relier les deux côtes du Canada. Depuis, l'Alberta avance à pas de géant.

Nombre de manifestations gravitent autour des fêtes locales, des foires et des "stampedes" qui, pour 1974, ont adopté des thèmes appropriés au centenaire. Plusieurs d'entre elles seront rehaussées par le Carrousel de la Gendarmerie, (RCMP Musical Ride), un car d'accueil fourni par le Comité mixte des fêtes du Centenaire et une fanfare itinérante composée de jeunes filles, qu'on acclame un peu partout depuis quelques années. La plupart des manifestations auront lieu dans les petites localités de la province plutôt que dans les villes d'Edmonton et de Calgary, toutes deux choyées au cours des fêtes qui, d'un bout à l'autre du Canada, ont marqué le centenaire de la fondation de la GRC.

Le Carrousel musical, de renommée mondiale, fera une tournée de la province, donnant 34 représentations dans 16 localités, depuis le terrain de stampede de Wainwright le 24 juillet jusqu'à l'Aréna de Pincher Creek le 25 août. A l'automne, la fanfare de la Gendarmerie fera

une tournée semblable.

La Carrousel comporte une troupe équestre de 32 hommes tirés des détachements d'un bout à l'autre du Canada en vue d'un stage de deux ans. Le bruit retentissant des sabots, les cavaliers en tunique écarlate, l'éclat des lances à pointe d'acier et surtout la précision des manœuvres vous tiendront en haleine. Le cheval jouait autrefois un rôle important dans la vocation policière de la Gendarmerie, mais il est maintenant absent de la vie quotidienne de la plupart des Gendarmes.

Le fort MacLeod, premier poste de la Gendarmerie en Alberta, est au cœur des activités du centenaire. Les manifestations ont débuté ici le 13 octobre 1973, 100<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de la force policière et se termineront le 13 octobre 1974. Entre autres, signalons le weekend du retour des expatriés, du 5 au 7 juillet, un festival de la chanson, une foire, des banquets, un tournoi de golf et le Bal de la Garnison, en tenue de gala, qui aura lieu le 12 octobre. Parmi les attractions permanentes du fort MacLeod, signalons le musée de la Police à cheval du Nord-Ouest.

On arbore un peu partout en Alberta un drapeau spécial. Sur un fond triangulaire, il présente un Gendarme à cheval et

l'inscrip  
PROUD PA  
OF OUR P  
glorieux es  
avenir).

Le côté  
représente  
Gendarmes  
gauche, la  
Blackfoot  
septembre  
chemin de  
Prairies. L  
représente  
frontière et  
Etats-Uni  
Gendarmer  
une égla  
l'Alberta, à  
se trouve u

L'Albert  
des desti  
populaire  
évidence,  
hors pair  
Centenaire.

Depuis  
des Roche  
certaines s  
pieds au-d  
mer, jusqu  
la vallée R  
est près d  
des prai  
l'Alberta  
reliefs qui

Parmi  
captivan  
Champ d  
cheval sur



Le lieutenant-colonel Macleod au Fort Macleod.

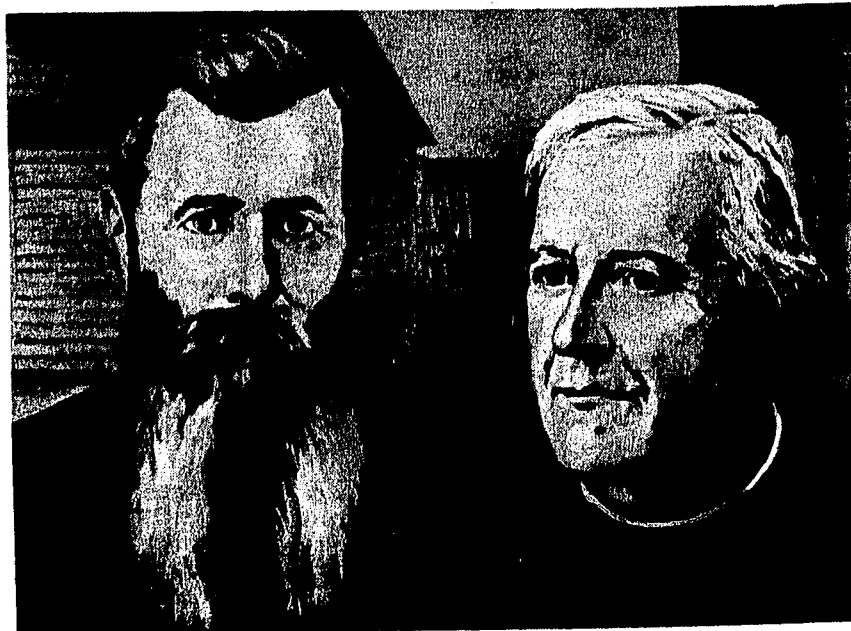
## LE CARROUSEL EN TOURNÉE

### juillet

24 mercredi	Wainwright
26 vendredi	St-Paul
28 dimanche	Vegreville
29 lundi	St-Albert
31 mercredi	Peace River

### août

2 vendredi	Grande
4 dimanche	Leduc
5 lundi	Edson
8 jeudi	Jasper
11 dimanche	Drayton

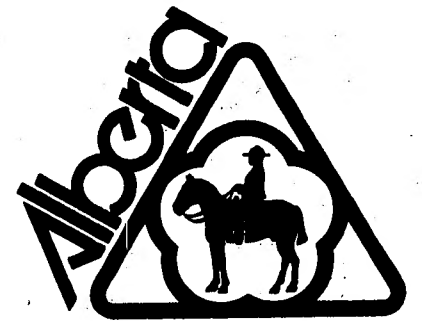


Le rév. MacDougall et le père Albert Lacombe

L'inspec



# N DU CENTENAIRE DE RIE ROYALE EN ALBERTA



semblable.

usel comporte une  
stre de 32 hommes  
achements d'un bout  
Canada en vue d'un  
eux ans. Le bruit  
t des sabots, les  
tunique écarlate,  
nces à pointe d'acier  
la précision des  
vous tiendront en  
cheval jouait autrefois  
important dans la  
policière de la  
rie, mais il est  
absent de la vie  
de la plupart des

MacLeod, premier  
la Gendarmerie en  
au cœur des activités  
e. Les manifestations  
ici le 13 octobre  
De anniversaire de  
la force policière et se  
le 13 octobre 1974.  
tres, signalons le  
retour des expatriés,  
uillet, un festival de la  
e foire, des banquets,  
de golf et le Bal de la  
n tenue de gala, qui  
12 octobre. Parmi les  
permanentes du fort  
signalons le musée de  
cheval du Nord-Ouest.

e un peu partout en  
drapeau spécial. Sur  
angulaire, il présente  
arme à cheval et

**L'inscription: FROM OUR  
PROUD PAST THE PROMISE  
OF OUR FUTURE** (Notre passé  
glorieux est le garant de notre  
avenir).

Le côté droit du triangle  
représente la marche des 300  
Gendarmes vers l'ouest et le côté  
gauche, la signature du traité à  
Blackfoot Crossing, le 22  
septembre 1877, qui permit au  
chemin de fer de traverser les  
Prairies. Le bas du triangle  
représente la Ligne Medicine,  
frontière entre le Canada et les  
Etats-Unis protégée par la  
Gendarmerie. Le triangle contient  
une églantine, emblème de  
l'Alberta, à l'intérieur de laquelle  
se trouve un Gendarme à cheval.

L'Alberta est toujours au rang  
des destinations de vacances  
populaires, mais de toute  
évidence, 1974 sera une année  
hors pair grâce aux fêtes du  
Centenaire.

Depuis les cîmes imposantes  
des Rocheuses canadiennes, dont  
certaines se dressent à 12,000  
pieds au-dessus du niveau de la  
mer, jusqu'aux terres ingrates de  
la vallée Red Deer, dont le fond  
est près de 400 pieds au-dessous  
des prairies environnantes,  
l'Alberta offre une diversité de  
reliefs qui ont peu de rivaux.

Parmi les endroits les plus  
captivants, mentionnons le  
Champ de Glace Columbia, à  
cheval sur la ligne de démarcation

entre la Colombie-Britannique et  
l'Alberta. Son étendue dépasse  
130 milles carrés et sa profondeur  
varie entre 2,000 et 3,000 pieds.

Les 51 parcs provinciaux et les  
cinq parcs nationaux de l'Alberta  
offrent aux visiteurs toutes les  
occasions voulues de contempler  
la beauté naturelle de ce  
magnifique pays.

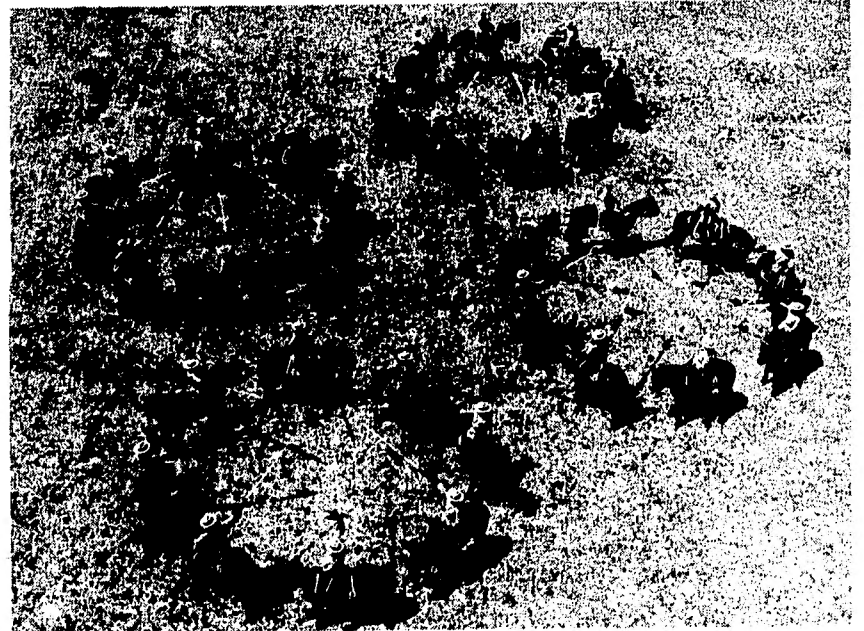
Au nombre des attractions  
spéciales, relevons le vieux fort  
Whoop-Up, reconstitué, et le Parc  
de la Bataille avec les Indiens à  
Lethbridge, dans le sud de la  
province; le parc provincial des  
Dinosaures dans la région centrale  
au nord-est de Brooks, sur la  
route Transcanadienne; le parc  
Heritage, musée vivant à Calgary;  
le musée et les archives  
provinciales à Edmonton, la  
capitale, et bien entendu la  
prodigieuse beauté des  
Rocheuses.

L'histoire de l'Alberta est une  
épopée captivante dont vous  
trouverez partout des  
témoignages. Cette province de  
l'Ouest canadien a vu évoluer  
ceux qui faisaient la traite des  
fourrures et les bisons, les  
trafiquants de whisky et enfin les  
Gendarmes. Le grand saut de  
l'économie albertaine remonte à  
1947 lorsqu'une trombe noire  
jaillit du puits Atlantic No 1 à  
Leduc. C'est ce qui établit  
l'industrie pétrolière de l'Alberta.  
La culture des céréales, l'élevage  
des bovins, les salaisons, les

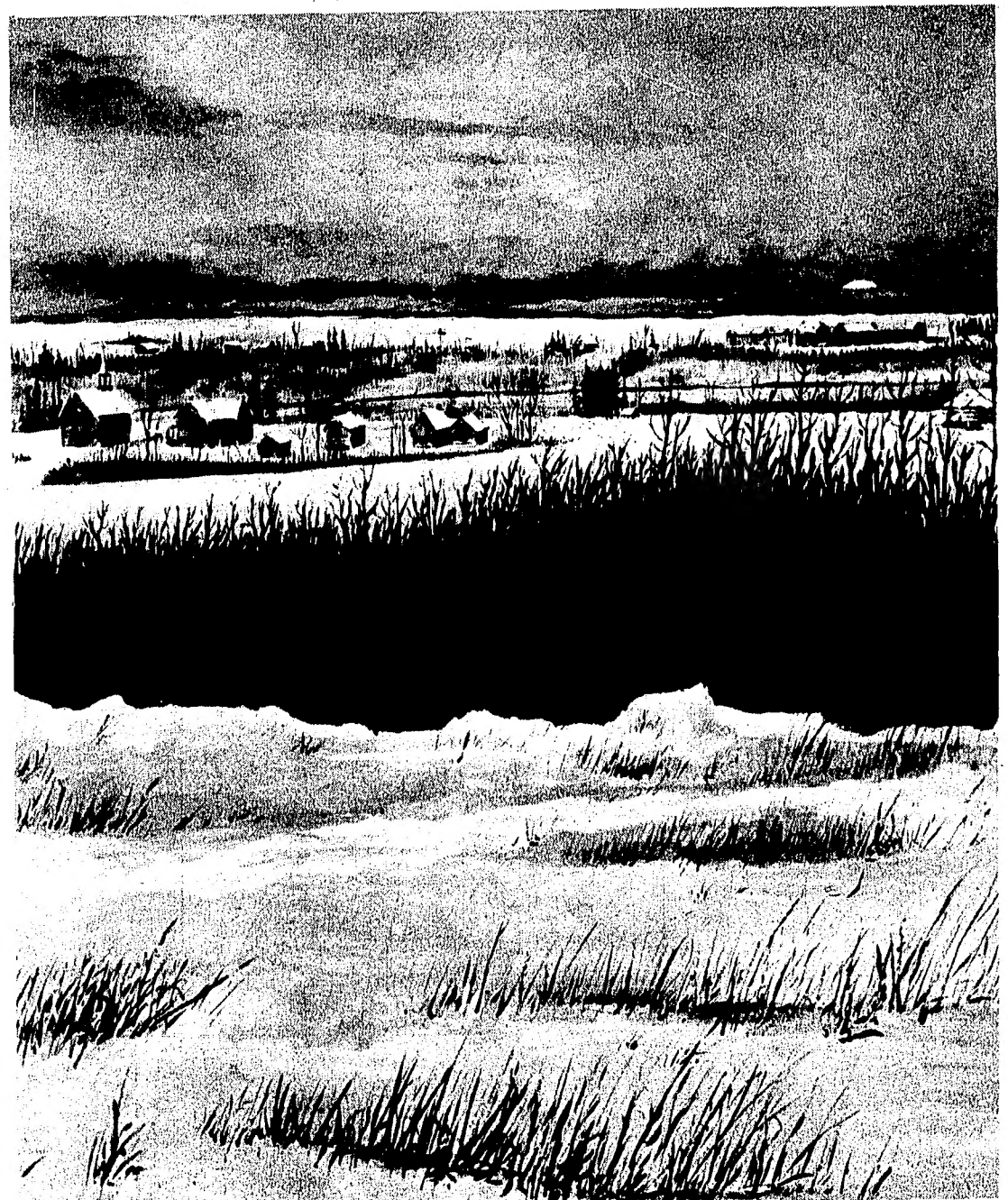
charbonnages, l'industrie  
manufacturière ont tous  
contribué à l'essor de la  
quatrième province du Canada en  
importance.

Ces premiers gendarmes à  
cheval n'avaient aucune idée de  
ce que deviendrait l'Ouest  
canadien lorsqu'ils partirent de  
Dufferin (Manitoba) en direction  
du soleil couchant. Maintenant,  
un siècle plus tard, tout le monde  
est invité à se joindre aux  
manifestations qui auront lieu  
aux quatre coins de la province et  
à constater sur le vif le fabuleux  
essor albertain. L'émoi des lieux  
historiques, l'attrait des  
expositions et l'éclat des fêtes  
réservent au visiteur un séjour  
inoubliable.

Pour plus de précisions sur les  
manifestations du centenaire  
Alberta-GRC, veuillez  
communiquer avec l'Office de  
tourisme du Canada, 150 rue  
Kent, Ottawa K1A 0H6



Le carrousel.



Les pionniers de Lamoureux et le Fort Saskatchewan.

## Journée

août

2 vendredi  
4 dimanche  
5 lundi  
8 jeudi  
11 dimanche

Grande Prairie  
Leduc  
Edson  
Jasper  
Drayton Valley

13 mardi	Red Deer
14 mercredi	Red Deer
15 jeudi	Camrose
17 samedi	Banff
20 mardi	Medicine Hat
21 mercredi	Medicine Hat
23 vendredi	Lethbridge
24 samedi	Lethbridge
25 dimanche	Pincher Creek

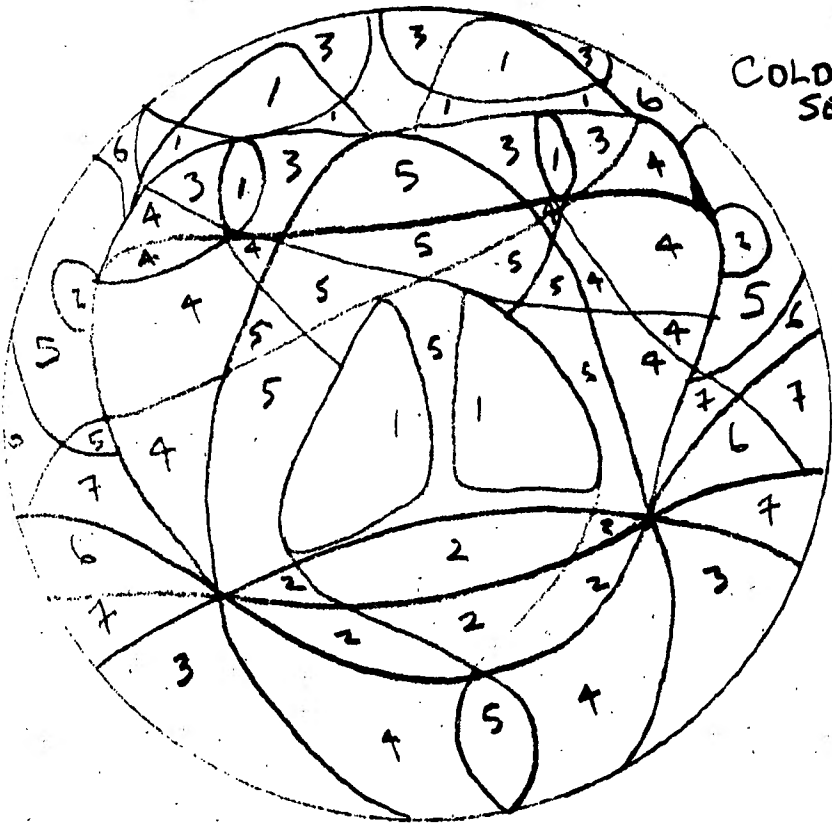


L'inspection des troupes.

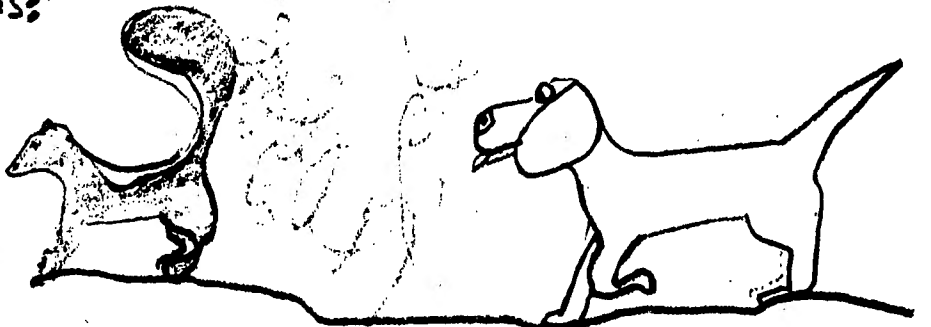
# ZIEURON



Dans les romans canadiens, les bateliers de la forêt, les draveurs de la province de Québec, sont des héros aussi légendaires que les cow-boys du Far West au temps des pionniers. En vérité, leur travail est similaire, sauf que les draveurs manient des billes de bois et non des boeufs. Ils rassemblent leur "bétail" sur les berges des cours d'eau et marquent au fer chaque "tête", pour le cas où elle s'égèrerait. Puis ils dirigent leurs "troupeaux" de troncs en grume au fil des voies d'eau jusqu'aux usines où elles seront transformées en papier, ce papier canadien qui fournit à la presse du monde libre le quart de sa consommation annuelle.



COLORIER  
SELON  
LES  
CHIFFRES:  
1 NOIR  
2 ROUGE  
3 BLEU  
4 BRUN  
5 ROSE  
6 JAUNE  
7 VERT



ATTENTION ZIEURON! NE  
CHERCHE PAS TROP FORT OU  
TU TROUVERAS QUELQUECHOSE  
DE MOINS AGRÉABLE!!!



# CINÉMA

## "The Sting": pas la douleur mais l'ennui.

par Maurice Olsen

Si vous êtes amateur d'intrigue, si vous frémissiez d'aise devant un scénario serré, tendu, plein de revirements, si vous exigez des vedettes qui jouent avec conviction leurs rôles de truands beaux garçons — mais qui ne le cèdent en rien à la vérité psychologique — enfin, si vous aimez les histoires de voyous, allez voir... "Le Parrain" ("The Godfather").

"The Sting", ça, vous pouvez vous en passer.

Un tandem pourtant pas négligeable y figure. Robert Redford, la casquette en grosse laine penchée négligemment sur l'oeil se fait une réputation enviée comme homme de confiance (con-man) dans les bas-fonds de Chicago vers 1930. Appelé à une carrière brillante au sein de la pègre américaine, du moins le pressent-il, il se lie avec Paul Newman, un gai voyou qui a pris un coup de vieux mais à qui on n'apprendrait rien sur le jeu de poker. C'est alors la grande fête des escrocs. Newman délaisse sa bouteille de whisky juste le temps qu'il faut pour "rouler" en splendeur un maître tricheur (Robert Shaw) à un jeu de poker. Pourtant, Shaw en avait vu d'autres et il entend récupérer ses milliers de dollars perdus. Tout ça se passe dans un compartiment du train express entre Chicago et Pittsburgh. Désormais, c'est la guerre des filous, une guerre de manoeuvres, de petits coups montés, d'escapades et de faufilets à minuit avec les pistolets qui pétaradent et le tout jeune F.B.I. qui lève le drapeau de la justice accroché au bout de sa mitraillette.

"The Sting" est le second enfant de George Roy Hill, qui avait mis en scène "Butch Cassidy et le Kid" avec les mêmes acteurs. Il monte ses films comme des recettes de cuisine.

Dans "Butch Cassidy" c'était une histoire du far-West avec nos deux voyous bien sympathiques qui "cassaient" des banques, volaient du bétail, sautaient dans le lit de la voisine, taquinaient des taureaux pendant une promenade à bicyclette, et, olé, olé, embarquaient pour l'Amérique du Sud avec un "posse" à leurs trousses. Ils arrivent en conquérants dans un village perdu de Bolivie avec l'intention d'y râfler plus d'or que n'en ont jamais vu les Incas. Grande est leur déception, mais non moins grand leur enthousiasme de voleurs incapables de se repentir.

De l'action à vous en mettre pleins les yeux! Des héros qui passent à travers une averse de balles sifflantes. Sans égratignures! Qui, pour larguer un troupeau de carabiniers prêts à les abattre, plongent deux cents pieds dans une rivière tourbillonnante et se ramassent sur l'autre rive en se tapant dans le dos, en riant: "on les a bien eus, hein!"

faut rire et de qui on se moque...

George Hill aurait pu réaliser un film passionnant et comique à la fois, s'il s'était appliqué à nous rendre croyables, voire intéressants, Redford et Newman. Il ne suffit pas de montrer des yeux bleus à l'écran pour s'assurer un succès. Et ce Chicago de 1930. Toute la quincaillerie des années folles — Modèles "T",



Redford et Newman dans "The Sting"

La recette ne varie pas beaucoup dans les deux films. D'abord c'est l'action qui compte, et puis l'indéfectible camaraderie, le plus grand mythe de la pègre américaine. Ensuite, il faut de la couleur, que ce soit celle de la photographie, ou celle du moment historique — le far-West ou Chicago pendant le règne de Capone. Mais surtout, que ce soit drôle, pas comique, mais drôle.

Malheureusement, dans "The Sting", les événements s'enjambent, se carambolement et se compliquent à souhait. Dans tout cela, bien fort celui des spectateurs qui saura de quoi il

locomotive à vapeur, costumes à pantalon ballonnant, comptoirs de bars en zinc, dixieland, — tout cela s'entasse dans les décors pour évoquer le bon vieux temps. Mais la situation sociale des pauvres, l'impact de la dépression économique au sein d'un peuple appauvri mais déjà très privilégié, l'envie de s'enrichir et surtout, de dépenser, la mentalité réelle des voyous grands et petits — tout cela aurait pu étoffer ce film, n'était-ce qu'à l'arrière plan. Il n'en est rien. Au spectateur de se débrouiller avec une mise en scène abracadabrante que les acteurs interprètent, en gesticulant, comme s'ils y croyaient. De notre côté, ce n'est pas le cas.

### LA CAGE DU FEU "Une voix" de Marcel Morin

ICI éditeurs: une nouvelle maison d'édition. Au bout de cette phrase, tout n'est pas dit. Il faut encore savoir le plus important: un groupe de professionnels du livre s'est formé, il y a plusieurs mois déjà, et a décidé de poursuivre un objectif unique: LA QUALITE.

Qualité des rapports avec les auteurs, les illustrateurs, les typographes, les pressiers, etc. Le facteur humain est immensément important dans la préparation d'un livre, on a tendance à l'oublier.

Qualité aussi, par conséquent, du texte, de l'image, de la mise en pages, de l'impression.

On pourrait craindre que pareille exigence entraîne des coûts exorbitants, et des prix déraisonnables. Eh bien, qu'on le sache, nous ne travaillons pas pour les collectionneurs, pour les adeptes du hors-série et du tirage illimité. Nous ferons en sorte que nos livres soient accessibles à tous; la fierté sera notre salaire.

La première collection lancée par ICI éditeurs est destinée aux enfants de trois à sept pieds (oui, c'est bien cela!). LE PREMIER TITRE DE CETTE COLLECTION VIENT DE PARAÎTRE.

Diffusion: LES EDITIONS FRANCAISES Inc., Montréal-Québec. Prix: \$2.25.

## Les arts en bref

John Wayne est la vedette d'un court métrage produit par "Ducks Unlimited", intitulé "Decisions". Ce film raconte brièvement l'histoire de "Ducks Unlimited" et explique comment cette compagnie poursuit ses programmes de préservation de notre gibier aquatique. On peut se procurer ce film de 16 mm et beaucoup d'autres sur des sujets connexes en s'adressant à: Ducks Unlimited, 10326 - 146e rue, Edmonton.



Le théâtre "Citadel" d'Edmonton annonce sa prochaine saison dramatique. Bien que le choix des sept pièces qui seront présentées ne soit pas encore arrêté, on peut s'attendre à une saison formidable, si on en juge par le succès de l'an dernier. On peut se procurer son billet de saison dès maintenant au 10026 - 102e rue, Edmonton.



Vendredi, le 14 juin, au théâtre de la Bibliothèque Centrale, on montrera deux films de la G.R.C., soit "Until They Get me" mettant en vedette Jack Curtis et Pauline Starke, et "The Fatal Glass of Beer" avec W.C. Fields. La représentation commencera à 8h.p.m.. Le prix d'entrée est \$1.00 pour les adultes et \$0.50 pour les enfants.



Tous ceux et celles qui s'intéressent à la poterie ne manqueront pas de visiter une exposition qui sera ouverte durant tout le mois de juin au 2e étage de la Bibliothèque Centrale. Cette exposition est organisée par le "Alberta Potters' Association".



La bibliothèque publique d'Edmonton est à la recherche de volontaires qui seraient disposés à choisir des livres et à aller les livrer à des personnes empêchées de quitter leur domicile ou incapables de se rendre à la bibliothèque. Les personnes intéressées peuvent s'adresser à Mme Verna Milligan, 429-5351.



Le célèbre auteur de "Topaze" et de la trilogie "Marius" — "Fany" — "César" vient de mourir à l'âge de soixante-dix neuf ans.

Marcel Pagnol était né à Aubagne (Bouches-du-Rhône), le 28 février, 1895, d'un père instituteur qui lui fit poursuivre ses études à Marseille jusqu'à la licence d'anglais. Il débuta dans la carrière de l'enseignement au collège Tarascon, en 1915. Il fut ensuite répétiteur aux lycées d'Aix-en-Provence (1918), de Marseille (1920) et Condorcet à Paris (1922).

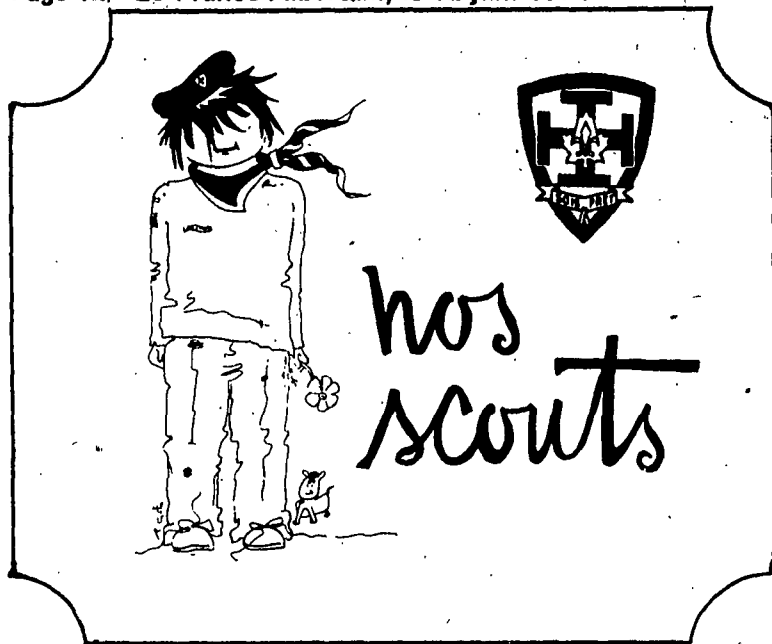
Il s'était adonné très jeune à la littérature et avait fondé au Théâtre de la Madeleine, à Paris, "Les marchands de gloire", satire des profiteurs de guerre, écrite en collaboration avec Paul Nivoix. Le succès le décida à abandonner l'enseignement. En 1926, c'est "Jazz", drame de professeur d'âge mûr amoureux d'une de ses étudiantes. Son expérience de pédagogue lui inspira "Topaze" qui lui valut un triomphe. Suivirent ensuite "Marius" composé auparavant mais joué en 1931, "Fany" (1932) et "César" (1937). Raimu campa un personnage inoubliable dans cette trilogie portée avec succès à l'écran.

Marcel Pagnol s'intéressa également au cinéma. C'est lui qui fonda, en 1932, "Les cahiers du film" dont il confia la direction à Gabriel d'Aubarède. Il réalisa de nombreux films parmi lesquels on retient: "Angèle", "Merlusse", "Regain", "La femme du boulanger", "La fille du puisatier", "Manon des sources", "Les lettres de mon moulin". Avec lui, le cinéma entra, pour la première fois, à l'Académie française où il fut élu au fauteuil de Maurice Donnay, en 1946.

Homme de théâtre et de cinéma, Marcel Pagnol fut également l'auteur de livres qui témoignent d'une grande sensibilité, comme "L'eau des collines", "La gloire de mon père", "Le château de ma mère", "Le temps des secrets". Il se révéla aussi comme essayiste avec "Notes sur le rire" et "Critique des critiques".

Homme doué d'un talent éclectique, Marcel Pagnol était une des figures les plus attachantes du monde des lettres contemporain.





## LA LOI SCOUTE, UN ENGAGEMENT

Aujourd'hui, l'Association des Scouts du Canada forme, au sein du Scoutisme canadien, un mouvement de 32,000 membres. Le ciment de cette unité, c'est la loi scout que chaque garçon s'engage à vivre le jour de sa promesse.

Cette loi définit un type d'homme libre et fraternel, fidèle à ses engagements, entraîné aux responsabilités. La gamme des activités scout, la vie dans la nature, le chantier et le camp multiplient les occasions de mesurer ses forces dans le concret. Dans le jeu des équipes, le scout découvre sa dépendance naturelle et la richesse de l'autre.

Demain, ce garçon sera utile à son pays. Mieux que dans les livres, il aura appris la solidarité, l'exigence de justice, de vérité et de dialogue qu'exige toute vie communautaire. Il saura que toute force est donnée pour servir, toute richesse pour être partagée. Il aimera sa patrie pour ce qu'elle lui a donné et pour ce qu'elle exige de lui.

Demain, ce garçon sera actif dans son Eglise. Entraîné à la revision fraternelle en équipe, au partage de l'Evangile entre pairs, associé à une liturgie vivante, il aura découvert dans la vie quotidienne une forme de participation qui prélude à la pleine militante vie adulte.

Dès aujourd'hui, ce garçon, avec d'autres garçons de son âge apprend à vivre pleinement sa vie de jeune, de citoyen et de chrétien.

La loi est l'élément central de référence pour tous les garçons librement engagés.

Celui qui cesse de vouloir y conformer sa vie se retranche du mouvement.

Une communauté qui cesse d'y confronter son comportement n'a plus de scout que le nom.

### LA LOI LOUVETEAU.

Le louveteau fait de son mieux.

Le louveteau fait plaisir à quelqu'un tous les jours.

### LES PRINCIPES ECLAIREURS

Le Seigneur est notre ami.  
Nous sommes tous frères.  
Nous méritons confiance.

### LA LOI SCOUTE

Le scout mérite et fait confiance.

Le scout combat pour la justice.

Le scout partage avec tous.

Le scout est frère de tous.

Le scout fait équipe.

Le scout protège la vie.

Le scout fait tout de son mieux.

Le scout répand la joie.

Le scout respecte le travail.

Le scout maîtrise son esprit et son corps.

André Lizaire  
Association des Scouts  
du Canada.

## LES SCOUTS LOUVETEAUX POUR LES 9-12 ANS

Les louveteaux sont ouverts aux garçons de 9 à 12 ans.

Une meute dirigée par une équipe de cheftaines ou de louvetiers peut accueillir jusqu'à 24 garçons, qui sont répartis en quatre sizaines avec à leur tête un sizenier.

L'activité des garçons part autant du jeu et de l'histoire que de l'observation. Oreille ouverte, oeil en alerte, chaque louveteau contribue à l'organisation et à la réalisation des chasses de la meute, dont la plus belle est le camp de quatre à huit jours: une aventure où chacun tient sa place et qui resserre les liens de cette famille heureuse. Tête de loup et gibiers sanctionnent la progression personnelle du louveteau et jalonnent l'apprentissage de la vie en groupe.

Le Rocher du Conseil réunit tous les louveteaux autour des chefs et de l'aumônier. C'est le moment où l'on organise, décide et juge des activités de la meute, cherchant ensemble les signes du Seigneur à travers l'aventure vécue.

Le louveteau s'est engagé par sa promesse à faire "de son mieux". La loi des louveteaux l'appelle à être un garçon propre, attentif, gai et vrai, demain un éclaireur.

André Lizaire  
Association des Scouts du Canada.



Fonction publique  
Canada

Public Service  
Canada

CŒNCOURS OUVERT EGALÉMENT AUX HOMMMES ET FEMMES

## ÉCONOMISTES ET STATISTICIENS NOTRE ÉVENTAIL D'ÉCHELLES DE TRAITEMENT VA JUSQU'À \$28,699

Divers ministères de l'administration fédérale ont besoin des services d'économistes et de statisticiens. Tous les postes décrits ci-dessous sont dans la région Ottawa-Hull. Cependant, les personnes qui se présenteront à ces postes pourront être appelées à en combler de semblables ailleurs au Canada.

Les candidats doivent indiquer clairement quel(s) poste(s) ils sollicitent en mentionnant le numéro de référence pertinent indiqué à côté du titre

### STATISTIQUE CANADA DIRECTEUR ADJOINT Emploi, rémunération et pensions Division du Travail

Référence: 74-430-34-69

FONCTIONS: Elaborer et recommander la mise sur pied d'un système statistique exhaustif et intégré dans le but de préparer, produire, analyser et publier des statistiques sur l'emploi, la durée du travail, les gains, les coûts de main-d'oeuvre, le revenu du travail et les régimes de pensions privés; coordonner et intégrer la production de statistiques provenant d'un vaste programme d'enquêtes mensuelles et annuelles menées auprès d'établissements. Les candidats doivent posséder une expérience considérable concernant la mise en pratique de concepts économiques et informatiques à la direction d'un vaste programme statistique automatisé; expérience de la conception d'enquêtes, des applications de l'ordinateur et de l'évaluation des résultats d'enquêtes.

### STATISTIQUE CANADA DIRECTEUR ADJOINT Prix industriels Division des prix

Référence: 74-430-35-69

FONCTIONS: Dans le domaine de la statistique des prix industriels, formuler des programmes, organiser, planifier et effectuer des enquêtes par sondage pour recueillir des données; définir, construire et analyser des indices de prix à l'aide de données primaires et secondaires sur les prix; donner des conseils et des avis sur les applications des indices de prix; interpréter les données sur les prix et des données économiques assimilées. Les candidats doivent posséder une expérience dans l'application de l'économie et de l'informatique à la direction de grands programmes statistiques.

### STATISTIQUE CANADA CHEF DE LA SOUS-SECTION DU DÉVELOPPEMENT ET DE L'ANALYSE Section des coûts comparatifs de la vie Division des prix

Référence: 74-430-36-69

FONCTIONS: Planifier et coordonner un vaste programme de développement et d'analyse lié aux mesures statistiques des différences des prix de détail et du coût de la vie entre divers endroits au Canada; entreprendre et diriger des investigations et des analyses sur la disponibilité et les besoins en données; évaluer la souplesse et la validité de méthodes et techniques de rechange. Les candidats doivent posséder une bonne connaissance de la théorie des prix, des problèmes posés par la comparaison des prix d'un endroit à l'autre et de la structure du commerce de détail au Canada.

### MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT CHEF, DIVISION DES PROJETS SPÉCIAUX Direction générale des terres

Référence: 74-430-37-69

FONCTIONS: Diriger au sein de la Direction des études sur l'utilisation des terres, récemment créée, des études spéciales reliées aux problèmes de l'utilisation des terres, qui sont d'intérêt fédéral et national; travailler avec des représentants d'organismes fédéraux, des gouvernements provinciaux et d'universités, à l'identification des problèmes, des besoins d'information et des approches possibles à leur solution. Les projets de recherche couvriront des domaines aussi variés que l'analyse d'aspects critiques relatifs à la disponibilité des terres, et la recherche sur les méthodes de restauration des terres ravagées et sur les critères d'admissibilité visant à leurs utilisations particulières. Les candidats doivent posséder une vaste expérience des études interdisciplinaires portant sur l'utilisation des terres et sur la ressource "terres".

### MINISTÈRE DES TRANSPORTS RESPONSABLE DES SYSTÈMES DE POINTE Direction de l'Informatique

Référence: 74-430-38-69  
ENR - 97

FONCTIONS: Diriger une équipe chargée de projets et d'études et se servant de programmation mathématique de simulation, d'analyse de réseaux, de la théorie de la décision et des méthodes quantitatives. La préférence sera donnée aux candidats familiarisés avec le domaine transports.

### OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE ÉCONOMISTE

Division des provisions et des renseignements  
sur les marchés

Référence: 74-430-39-69

FONCTIONS: Le candidat choisi sera responsable de la mise sur pied d'études et de prévisions sur les marchés pour l'Office, lesquelles porteront particulièrement sur les prix de l'énergie au Canada et à l'étranger et sur les conséquences économiques des changements prévus de prix. La connaissance de l'économie de l'énergie est essentielle; il est également souhaitable d'avoir une expérience connexe dans les questions énergétiques.

### SERVICE PÉNITENTIAIRE CANADIEN CHEF DE L'INFORMATION STATISTIQUE SUR LES DÉTENUS

Référence: 74-430-40-69

FONCTIONS: Le travail a trait à l'analyse des données sur le système de justice criminelle afin d'aider la haute direction (Suite à la page 13)

**LE CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN**

demande

**UN DIRECTEUR**

pour le 1er juillet 1974

**FONCTIONS:**

Conçoit, élabore, coordonne, anime, et administre les activités du Centre.

**SALAIRE: A négocier.****SOUMETTRE: Curriculum Vitae.**

a/s Comité du personnel  
Centre culturel Franco-manitobain  
340, boul. Provencher  
St-Boniface, Manitoba  
R2H 0G7

Tél.: 257-3340

Public Works  
CanadaTravaux publics  
Canada**APPEL D'OFFRES**

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef des Services financiers et administratifs, région de la Capitale, ministère des Travaux publics, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, (Alberta) T5J 2E7 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 11h.30 a.m. à la date limite déterminée.

**ENTREPRISE**

"INUUVIK, N.W.T. HOUSING 1974 - 75;  
for CONSTRUCTION OF 43 - 3 BEDROOM ROW UNITS  
and 4 4 - BEDROOM DETACHED UNITS"

On peut se procurer les documents de soumission moyennant un dépôt de \$250.00 sous forme de chèque bancaire visé établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL du CANADA par l'entremise des bureaux suivants du ministère des Travaux publics: 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta; 201 - Edifice Fédéral, 269 rue Principale, Winnipeg, Manitoba; 902 - croissant Spadina, Saskatoon, Saskatchewan; 701 - Edifice Financial, Regina, Saskatchewan; 801 - Edifice Natural Resources, 205 - 9e ave S.E. Calgary, Alberta; 1444 rue Alberni, Vancouver, C.B. et le Department's Office, Inuvik, T.N.O. et peuvent être consultés à la Construction Association Offices à Edmonton, Winnipeg, Saskatoon, Regina, Calgary, Whitehorse, T.Y. et Grande Prairie, Alberta; la Amalgamated Construction Association of B.C. Vancouver, C.B. et le Dawson Creek Construction Association, C.B. et aussi au Department's Offices à Yellowknife, Hay River et Ft. Smith, T.N.O.

Date limite le 26 juin, 1974  
Dépôt: \$250.00

Directeur du projet: M.D. Macleod  
D.P.W. Edmonton, Alberta  
Tél: (403) 425-7192

Le dépôt sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

**ENDROIT DU DEPOT**

Les contracteurs et les sous-contracteurs tels que spécifié dans la soumission soumettront leur application au Edmonton Bid Depository situé à la Edmonton Construction Association, 10415 - ave Princess Elizabeth, Edmonton, Alberta. Elle devront parvenir pas plus tard que 48 heures avant la fermeture de la soumission principale.

Ces soumissions devront être faites en conformité avec Standard du Canadian Depository Principles and Procedures, pour les projets du gouvernement fédéral, comme précisé dans la seconde édition d'avril, 1970.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R.A. Melnick  
Chef des Services financiers  
et administratifs - région de l'Ouest

(Suite de la page 12)

**FONCTION PUBLIQUE**

dans l'élaboration des politiques et l'évaluation des programmes. Cela implique l'élaboration de formules de prévision sur la population des pénitenciers et de techniques nouvelles d'évaluation des programmes pour les détenus. Le candidat choisi sera responsable de mettre sur pied un unité de recherches statistiques, et de faire diverses enquêtes statistiques. Spécialisation dans les domaines de la statistique et de criminologie est essentielle.

**CONDITIONS DE CANDIDATURE:** Pour tous les postes susmentionnés, les candidats doivent être titulaires d'un diplôme universitaire en économie, statistique, mathématiques; ou dans une discipline reliée aux fonctions du poste ainsi qu'une expérience et une connaissance adéquate de l'analyse et de la théorie économique statistique ou mathématique. Ils doivent également posséder une bonne connaissance des méthodes d'application de théories et de techniques à des situations pratiques.

**EXIGENCES LINGUISTIQUES:** La connaissance de l'anglais est essentielle pour certains postes; pour d'autres, l'anglais et le français sont essentiels. Dans le cas des postes désignés bilingues, les personnes unilingues peuvent aussi se présenter pour ces concours. Elles doivent cependant indiquer par écrit, qu'elles sont disposées à entreprendre aux frais de l'Etat immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Les demandes d'emploi (PSC 367-401) disponible dans les bureaux de poste, Centres de la main-d'oeuvre du Canada et/ou bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada, (vous pouvez y annexer un curriculum vitae) et doivent être envoyées au plus tard le 28 JUIN 1974 au

GROUPES  
CADRES SOCIO-ECONOMIQUES  
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA  
TOUR "A", PLACE DE VILLE  
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ces concours.

Fonction publique  
CanadaPublic Service  
Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET FEMMES

**AGENT DE RECHERCHE ET DE PLANIFICATION**

Ministère des Finances  
Division des Subventions aux municipalités  
Ottawa, Ontario

Traitement \$17,153 à \$19,492  
Sept. '74 - \$18,697 à \$21,246

**FONCTIONS:** L'agent de recherche et de planification fournit des conseils et des renseignements techniques concernant la politique de la Division en effectuant des recherches sur les lois provinciales et locales relatives à l'impôt foncier dans tout le Canada, sur les règlements connexes, les guides d'usage administratifs et la jurisprudence dans ce domaine. Il effectue un travail d'analyse concernant la valeur en capital des divers genres de propriétés fédérales et formule des recommandations concernant les besoins à long et à moyen terme de la Division en ce qui a trait aux procédures et aux méthodes de travail du personnel, à la formation ainsi qu'aux domaines de compétences.

**CONDITIONS DE CANDIDATURE:** Les candidats doivent posséder des qualifications professionnelles, ainsi que faire preuve d'expérience et de compétence dans le domaine de l'évaluation des biens immobiliers. Ce poste requiert la connaissance des lois et des règlements fédéraux en cause, des techniques de recherche et de planification à long terme, des méthodes et techniques d'évaluation des biens immobiliers en usage pour fins de l'impôt foncier.

**EXIGENCES LINGUISTIQUES:** La connaissance de l'anglais et du français est essentielle pour ce poste. Ce concours est aussi ouvert aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés, à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Faire parvenir la formule "Demande d'emploi" (PSC 367-401) disponible dans les bureaux de poste, Centres de la main-d'oeuvre du Canada et/ou bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada, (un résumé des antécédents professionnels avant le 24 JUIN 1974 aux:

CADRES ADMINISTRATIFS  
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA  
TOUR "A", PLACE DE VILLE  
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

Prière de rappeler le numéro du concours: 4-A-P-008 (69) dans toute correspondance.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

On recherche un

**professeur qualifié bilingue**

pour enseigner au jardin d'enfants de St- Paul

Toute personne intéressée est priée de communiquer avec

Marguerite Poroznu

ou

Laval Pelchat

St-Paul

BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO

**FANTASTIQUES PRIX EN ARGENT**  
LES LUNDIS, MARDIS, JEUDIS, VENDREDIS  
à 7h.45

Salle des Chevaliers de Colomb, 10140 - 119e rue

BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO

**CIMETIERES CATHOLIQUES**de l'archidiocèse  
d'Edmonton

L'inhumation dans un cimetière catholique est un privilège et un honneur pour ceux qui ont la Foi. Le lieu d'enterrement de votre famille devrait démontrer votre Foi.

Plus de familles aujourd'hui choisissent leur lieu d'enterrement dans des endroits qui rappellent leurs dévotions de famille

SAINTE-CROIX

Route de St-Albert

EDMONTON

CATHOLIC CEMETERIES

11237 avenue Jasper

Tel: 482-3122

# Horaire

Semaine du 15 au 21 juin

## samedi

09h.30: Pierre et Popotame  
10h.00: Pèpé le cowboy  
10h.30: Picolo  
11h.00: Pour passer le temps  
11h.30: Prélude  
12h.00: Baseball  
14h.30: Echos du sport  
15h.00: Les héros du samedi  
16h.00: Sporthèque  
17h.00: La pince à linge  
17h.30: Téléjournal  
17h.35: Le Fils du ciel  
18h.00: Baseball  
21h.30: Walt Disney présente  
20h.00: Bagatelle  
22h.00: Mon pays, mes amours  
22h.30: Téléjournal  
23h.00: Cinéma

## dimanche

09h.30: Grangallo et Petito  
10h.00: Le jour du Seigneur  
11h.00: Rencontres  
11h.30: Agriculteurs de demain  
12h.00: La semaine verte  
13h.00: Qui vive  
13h.30: La Flèche du Temps  
14h.00: Propos et confidences  
14h.30: L'univers des sports  
16h.00: L'heure des quilles  
17h.00: 5D  
18h.00: Concert intime  
18h.30: Téléjournal  
19h.00: Quelle famille  
19h.30: Les beaux dimanches  
22h.00: Téléjournal  
22h.45: Sports-dimanche  
23h.00: Ciné-club

## lundi

10h.15: En mouvement  
10h.30: La souris verte  
10h.45: L'ours Colargol  
11h.00: Décoration intérieure  
11h.30: Sébastien et la Mary-Morgane  
12h.00: Pépino  
12h.30: CF-RCK  
13h.00: Quiz  
13h.30: Téléjournal  
13h.35: Réseau-soleil  
14h.30: Cinéma  
16h.00: Allo grenouille  
16h.30: Enigmes  
17h.00: Daktari  
18h.00: Cher Oncle Bill  
18h.30: Actualités 24  
19h.00: L'homme qui revient de loin  
19h.30: Les Pierrafeu  
20h.00: Au clair de la lune  
20h.30: Elections fédérales  
21h.00: Les fauchers de Marguerites  
21h.30: Boney  
22h.30: Téléjournal  
23h.00: Georges Simenon reçoit  
23h.30: Cinéma

## mardi

10h.15: En mouvement  
10h.30: La souris verte  
10h.45: Poly et le diamant noir  
11h.00: Décoration intérieure  
11h.30: L'agence Saphir  
12h.00: Le prince Saphir  
12h.30: L'éventail de Séville  
13h.00: Du bout des doigts  
13h.30: Téléjournal  
13h.35: Réseau-soleil  
14h.30: Cinéma  
16h.00: Allo grenouille  
16h.30: Marie Quat'poches  
17h.00: Daniel Boone  
18h.00: Chez Pauline  
18h.30: Actualités 24  
19h.00: Génies en herbe  
19h.30: La p'tite semaine  
20h.00: En rappel  
21h.00: Orson Welles présente  
21h.30: Tout le monde  
22h.30: Téléjournal  
23h.00: Cinéma

## mercredi

10h.15: En mouvement  
10h.30: La souris verte  
10h.45: L'univers de Sylvie  
11h.00: Décoration intérieure  
11h.30: Les Grand-mères  
12h.00: Woodbina  
12h.30: Un enfant parmi tant d'autres  
13h.00: Oh! Lala!  
13h.30: Téléjournal  
13h.35: Réseau-soleil  
14h.30: Cinéma  
16h.00: Allo grenouille  
16h.30: Les aventures de M. Magoo  
17h.00: Jean-Roch Coignet  
18h.00: Francophonissime  
18h.30: Actualités 24  
19h.00: Les animaux chez eux  
19h.30: Le jeune fabre  
20h.00: Nous les comiques  
22h.30: Téléjournal  
23h.00: Festival de Jazz de Montreux  
23h.30: Aux frontières du possible

## jeudi

10h.15: En mouvement  
10h.30: La souris verte  
10h.45: L'univers de Sylvie  
11h.00: Décoration intérieure  
11h.30: Histoire sans parole  
12h.00: Mon ami Ben  
12h.30: La maison des bois  
13h.00: Du bout des doigts  
13h.35: Réseau-soleil  
14h.30: Cinéma  
16h.00: Allo grenouille  
16h.30: La Ribouldingue  
17h.00: Tarzan  
18h.00: La porteuse de pain  
18h.30: Actualités 24  
19h.00: Nanny  
19h.30: Les grands films  
21h.30: Les joueurs  
22h.00: Citoyens avertis  
22h.30: Téléjournal  
23h.00: Réseau-soleil  
24h.00: Cinéma

## vendredi

10h.15: En mouvement  
10h.30: La souris verte  
10h.45: Topino  
11h.00: Décoration intérieure  
11h.30: Les saintes chéries  
12h.00: Mini-fée  
12h.30: Tom Sawyer  
13h.00: Oh! Lala!  
13h.30: Téléjournal  
13h.35: Réseau-soleil  
14h.30: Cinéma  
16h.00: Allo grenouille  
16h.30: Le major Plum Pouding  
17h.00: L'odyssée sous-marine  
18h.00: Le club des rescapés  
18h.30: Actualités 24  
19h.00: Le monde en liberté  
19h.30: Marcus Welby, M.D.  
20h.30: Hors série  
21h.30: Les mers du sud  
22h.00: Elections fédérales  
22h.30: Téléjournal  
23h.00: Appelez-moi Lise  
24h.00: Cinéma

# A Voir

LE FESTIVAL DU  
FILM CANADIEN  
LE MARDI SOIR  
À 23hres

REGARDEZ

# Cinéma CBXFT

**Samedi 15 juin**  
**23h.00 Cinéma**  
Un homme et une femme. Drame psychologique écrit et réalisé par Claude Lelouch, avec Anouk Aimée, Jean-Louis Trintignant, Pierre Barouh et Valérie Lagrange. Un coureur automobile rencontre à Deauville où il a mis son fils en pension une jeune femme dont la fille est pensionnaire au même endroit. Il est veuf; elle est veuve. Mais, elle est obsédée par le souvenir de son mari (Fr. 66).

**Dimanche 16 juin**  
**23h.00 Ciné-club**  
Ratopelle. Documentaire réalisé par Gilles Thérien. À l'instar de l'homme, le rat vit en société depuis fort longtemps. L'étude de son «modus vivendi» prend donc une dimension importante, voire nécessaire à la compréhension de nos habitudes humaines. Une sorte de synthèse qui regroupe toutes les recherches faites sur le comportement de ce rongeur parasite avec références multiples aux maux de notre société actuelle (Can.).

**Lundi 17 juin**  
**14h.30 Cinéma**  
Sénéchal le magnifique. Comédie réalisée et interprétée par Jean Boyer, avec Fernandel, Armontel Dinan et Lilliane Patrick. Le trop peu de spectateurs oblige une troupe de comédiens à quitter les lieux. N'ayant pas eu le temps de changer son costume de légionnaire, l'un des acteurs saute dans un train et, ainsi, commence une série d'aventures comiques (Fr. 57).

**23h.30 Cinéma**  
Rythme, amour et twist. Comédie réalisée par Mauro Morassi, avec Mario Carotenutto, Marusa Merlini, Karin Baal, Mario Girotti et Mina Capetino. La propriétaire d'une maison de disques dénie à ses employés le droit de se marier entre eux jusqu'à ce qu'elle-même force son amant à convoler en justes noces (It. 59).

**Mardi 18 juin**  
**14h.30 Cinéma**  
Les montagnards sont là. Comédie réalisée par John G. Blystone, avec Laurel et Hardy. Vendeurs de pièges à souris, Laurel et Hardy ont pensé que la Suisse, pays producteur de fromage, offrirait d'excellentes perspectives pour les affaires. (USA 38).

**23h.00 Cinéma**  
L'Affaire Sloan. Documentaire dramatique réalisé par l'ONF avec la collaboration du ministère du Revenu. Comment un industriel parvenu au faite de la réussite se fait «coincer» par le fisc. De nombreux témoins reconnaissent avoir falsifié des factures (72).

**Mercredi 19 juin**  
**14h.30 Cinéma**  
Un singe en hiver. Comédie de mœurs réalisée par Henri Verneuil, avec Jean Gabin, Jean-Paul Belmondo, Suzanne Flon, Paul Frankeur et Noël Roquevert. Lors d'un bombardement, un hôtelier promet que, s'il s'en tire, il ne boira plus jamais une goutte d'alcool (Fr. 62).

**20h.00 Nous les Comiques** **00h.00 Cinéma**

Hibernatus. Comédie réalisée par Édouard Molinaro, avec Louis de Funès, Claude Gensac, Olivier de Funès, Michel Lonsdale, Claude Gensac et Paul Préboist. Au cours d'une expédition polaire, on découvre le corps d'un homme en état de conservation parfaite. L'arrivée de ce vieillard de 90 ans avec un corps de 25 ans et une mentalité du début du siècle n'est pas sans apporter des perturbations surtout au sein de sa famille (Fr. 70).

Valparaiso, Valparaiso. Satire politique réalisée par Pascal Aubier, avec Alain Cuny, Bernadette Lafont, Alexandra Stewart et Yves Vincent. Les aventures d'un écrivain à succès pour qui l'art et l'amour se confondent avec la révolution. Un Hongrois l'entraîne dans une organisation clandestine où on le convainc de mettre ses principes en action en partant pour Valparaiso où tout est possible. (Fr. 70).

**Judi 20 juin**  
**14h.30 Cinéma**

Anna. Comédie musicale réalisée par Pierre Koralnik, avec Anna Karina et Jean-Claude Brialy. Le directeur d'une agence de publicité tombe éperdument amoureux d'une photographie représentant un visage de femme qui lui est inconnu. Il mettra tout en œuvre et mobilisera tout le monde pour retrouver l'original de la photo (Fr. 67).

**Vendredi 21 juin**  
**14h.30 Cinéma**

Super coup de sept milliards. Film d'aventures réalisé par Bitto Albertini, avec Brad Harris, E. de Witt et Dana Andrews. Des bandits bien outillés et intelligents parviennent à voler le plus gros diamant du monde. Encore faut-il maintenant régler l'évasion d'un spécialiste capable de tailler le diamant (It. 67).

**19h.30 Les grands films** **00h.00 Cinéma**

L'Orphelin à la voix d'or. Mélodrame musical réalisé par Werner Jacobs, avec Heintje, Heinz Reineke, Gerlinde Locker et Ralf Walter. Laissé pour compte par une tante préoccupée de ses problèmes d'ordre sentimental, un jeune orphelin se lie d'amitié avec le propriétaire d'une école d'équitation (All. 69).

Cheer. Drame psychologique réalisé par Mervyn Leroy, avec Jean Seberg, Honor Blackman, Sean Garrison, Arthur Hill et Peter Robbins. La femme d'un médecin éminent rencontre à Cannes un officier de marine. Tous deux nouent une tendre idylle (USA 65).

# Horaire CBXAT

## samedi

08h.00: Pépino  
08h.30: Le prince Saphir  
09h.00: Le jeune fabre  
09h.30: Les fauchers de Marguerite  
10h.00: La semaine verte  
11h.00: Qui vive  
11h.30: La flèche du temps  
12h.00: Topino

## dimanche

08h.00: Picotine  
08h.30: Grugot et Délicat  
09h.00: Vedette en direct  
10h.00: La petite semaine

Fonction publique  
Canada

Public Service  
Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET FEMMES

## AGENT DES SERVICES AUX ENTREPRISES

TRAITEMENT DE  
\$11,320 À \$15,723  
Révision en  
Septembre 1974

Direction des affaires  
indiennes et esquimaudes

Ministère des Affaires  
indiennes et du nord  
canadien

A divers endroits au Canada,  
y compris les provinces  
Maritimes, l'Ontario et les  
provinces des Prairies.

FONCTIONS: Aider les bandes indiennes ou les particuliers, les entrepreneurs, les sociétés commerciales et les coopératives canadiennes à mettre sur pied des entreprises économiques pour favoriser l'indépendance financière des Indiens; établir des services en gestion commerciale et des programmes de gestion des ressources pour s'assurer que ces entreprises disposent des services de gestion et des services professionnels et techniques dont elles ont besoin pour fonctionner; préparer, coordonner et analyser les études des coûts et avantages et de la praticabilité des entreprises projetées et déterminer l'acceptabilité et la nécessité de l'aide financière demandée auprès du Fonds du progrès économique des Indiens, auprès des programmes des autres ministères fédéraux et provinciaux et auprès d'autres sources commerciales; surveiller, contrôler et administrer les prêts, les subventions et les comptes de garantie et, au besoin accomplir d'autres tâches connexes.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Expérience en gestion des affaires, en administration du crédit ou en tant que conseiller dans ce domaine et une aptitude manifeste à exercer les fonctions décrites ci-dessus allée aux connaissances normalement acquises: a) au terme d'un cours universitaire en gestion des affaires, en économie, en commerce ou en sciences appliquées OU, b) par les membres d'une institution comptable reconnue (comptable général licencié (C.G.A.), comptable en administration industrielle (R.I.A.) comptable agréé (C.A.) etc. Une aptitude à travailler et à communiquer avec les autochtones est considérée comme un atout. La connaissance de la langue anglaise est nécessaire à l'obtention de ce poste.

Remplir une formule de "Demande d'emploi (PSC 367-401) disponible dans les bureaux de poste, Centre de la main-d'œuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada et la faire parvenir avant le 28 juin 1974 aux:

CADRES ADMINISTRATIFS  
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA  
TOUR "A", PLACE DE VILLE  
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7.

Prière de rappeler le numéro du concours: 4-I-C-007 (69)

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ces concours.

Les élections du 8 juillet

## Gallup: Trudeau en avance

Le premier sondage Gallup, à être publié durant la présente campagne électorale, donne une avance de 7 pour cent au Parti libéral sur son plus proche adversaire, le Parti conservateur. La question posée était-elle celle-ci:

"Si l'élection avait lieu aujourd'hui, à quel parti donneriez-vous votre vote?"

Voici, sommairement, quelles furent les réponses: Lib: 40 pour cent; PC: 33 pour cent; NDP: 21 pour cent; autres: 6 pour cent. Il est à noter que 33 pour cent des personnes interrogées étaient encore indécises.



# PETITES ANNONCES

## APPARTEMENT A LOUER

A LOUER - Appartement pour 3 personnes ou un couple situé au 5723-107e rue. Francophones de préférence. Téléphonez au 434-8696.

## AUTOS A VENDRE

Rambler classique 1963. Très bonne condition, 4 pneus neufs \$325.00. 475-7677.

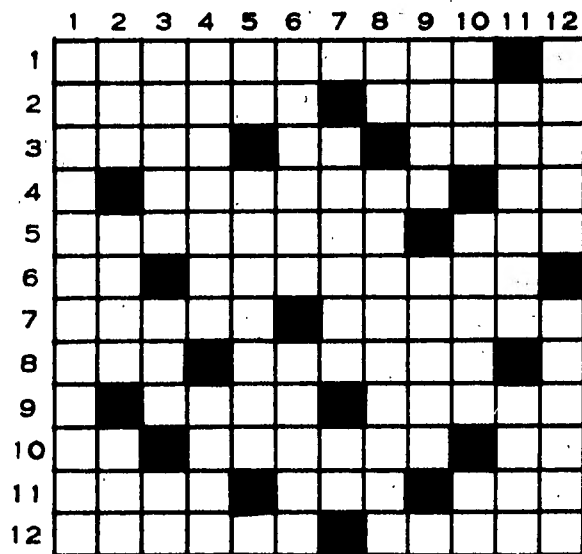
## DIVERS

Une étonnante nouvelle invention qui libère vos mains pendant que vous téléphonez. Vous pouvez prendre des notes, des dictées et même faire la vaisselle tout en téléphonant. Pour plus de renseignements, écrivez au Bureau de Poste, boîte postale 10, Dépt. D, Station P, Toronto, Ontario. M5S 2S6.

## EVENEMENTS

CATHOLIC ADULT SOCIAL CLUB organise une danse pour les célibataires et veuf(ves) de 25 ans et plus, vendredi le 14 juin, à 8h.30 p.m. en la salle de la Cathédrale St-Joseph. Les invités sont priés d'appeler à 489-4805 ou 476-8116. Musique par "The Millionnaires" Ceci est la dernière danse jusqu'à l'automne.

## MOTSCROISÉS



Horizontalement

- 1- Galerie qui s'enfoncé sous terre.
- 2- Dernier - Qui désire avec beaucoup d'ardeur.
- 3- Anc. titre turc. - Qui m'appartient - Ville d'Espagne (Catalogne).
- 4- Courroie - Lettre grecque
- 5- Il fabrique toutes sortes de meubles - Arrose Soleil.
- 6- Possessif - Tirez du sommeil.

- 7- Prénom fém. - En musique, intervalle de trois degrés.
- 8- Mille - Garnie de liège.
- 9- Evêché normand - Perfection.
- 10- Nota Bene - Sièges de cérémonie des rois - Interj. enfantine.
- 11- Sépare la Finlande de la Norvège - Monnaie roumaine - Manche, au tennis.
- 12- Maladie caractérisée par une sueur abondante - Vin d'Espagne.

Verticalement

- 1- Vêtement chaud que l'on met par-dessus la tenue sportive (pl.).
- 2- Interj. espagnole - Ile d'Indonésie - Poutre de navire.
- 3- Ce qui sert - Pronom - qui a vue le jour.
- 4- Boissons de malades - Nation.
- 5- Eminence - Aplanir.
- 6- Rabais - Unique.
- 7- Pierre d'aigle - Né-gation.
- 8- Passe à Blendecques - Moine.
- 9- Paf - Ville de Grande-Bretagne.
- 10- S'inscrit en faux - Ventilée - Strontium.
- 11- Acteur de la troupe de Molière - Charge d'un âne.
- 12- Envie - Fragments d'un objet brisé.

# franco

Edmonton, T5J 1M4  
Tél.: 422-0388

TARIFS D'ABONNEMENT:

Au Canada: 1 an: \$5.00

2 ans: \$9.00

A l'étranger: 1 an: \$7.50



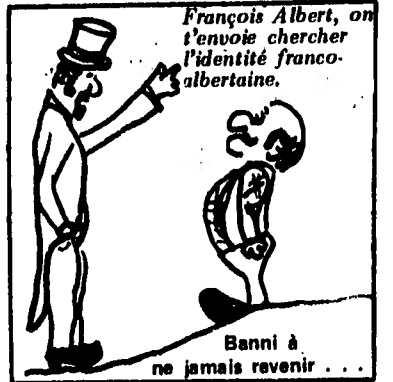
## APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES et portant sur l'enveloppe la mention "Tenders for installation of High Intensity Approach Lighting Systems on Approach 16 and 34 and Related Work at Calgary International Airport, Calgary, Alberta" seront reçues jusqu'à 3h.00 p.m. le 3 juillet, 1974.

On peut se procurer les plans, devis et les documents de soumissions (en anglais seulement) au ministère des Transports, directeur régional des approvisionnements, salle 894, Edifice Fédéral, 9820 - 107e rue, Edmonton, Alberta, moyennant un chèque bancaire visé de \$50.00 établi à l'ordre du Receveur Général du Canada.

Les plans et devis seront en montre à la Builders Exchanges à Edmonton, Calgary, Red Deer, Lethbridge, Alberta; Vancouver, C.B.; au Southam Building Reports, Winnipeg, Manitoba et la Industrial Construction Centre Ltd., Burnaby, C.B.

D.J. Dewar,  
Administrateur de la région de l'Ouest.



## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## Informations sur les funérailles

Pour tous renseignements sur les services, funéraires usages et prix

Ecrivez-nous pour recevoir une publication gratuite

PAS DE FRAIS D'ADHESION  
ALBERTA FUNERAL INFORMATION SERVICE

7508 - 131A Ave. Edmonton  
(403) 478-1171

## RÉPARATIONS

REPARATION ET ENTRETIEN

MACHINES A ECRIRE ET CALCULATRICES

M.MORISSETTE

488-3242

11219 Avenue JASPER

# Cartes d'affaires

## ANDRE BENTABERRY

Peintre extérieur et intérieur à des prix très bons. 20 ans d'expérience. Estimations gratuites. Téléphonez après 5 hres 425-0794

## ESPACE A LOUER

## DR L.A. ARES, B.A., D.C.

CHIROPRACTICIEN

306 - Tegler - Tél. 422-0595

## DR R.D. BREAU DR R.L. DUNNIGAN DENTISTES

Strathcona Medical Dental Bldg  
8225 - 105e rue - Chambre 302  
Tél. 439-3797

## DR PAUL HERVIEUX DENTISTE

Edifice Glenora Professional  
Bur. 452-2266 - Rés. 454-3406  
10204 - 125e rue - Edmonton

## MacCOSHAM VAN LINES

Emmagasinage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
103e avenue - 109e rue,  
Tél. 422-6171 Edmonton

## OPTICAL PRESCRIPTION

230 Edifice Physicians  
& Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
8409 - 112e rue - Tél. 439-5094

## LEO AYOTTE AGENCIES

Rep.: Léo Ayotte - J. O. Pilon  
Comptabilité, rapports d'impôts,  
Assurances générales  
Edifice La Survivance  
Bur. 422-2912 Rés. 455-1883

## CANADIAN DENTURE CLINIC

109 Ed. Batzan Tél. 422-8639.

10156 - 101e rue - Edmonton

## HUTTON UPHOLSTERING

Housses de toutes sortes,  
réparations tentes et auvents  
Estimés gratuits

10542 - 96e rue - Tél. 424-6611

## ASSURANCE H. MILTON MARTIN

Assurances de toutes sortes  
Prop.: Mme Gertrude S. Blais  
no 307, 9939 - 115e rue  
tél. 482-3095 ou 474-7745

## J. ROBERT PICARD OPTOMETRISTE

10343 ave Jasper, Edmonton  
Bur. 422-2342

## DENIS J. BERUBE

Représentant des compagnies  
Dominion Life et Alberta General  
Assurances-vie et incendie

Tél. 399-5775 (Bureau)  
C.P. 14, Beaumont, T0C 0H0

## DR A. CLERMONT DENTISTE

Docteur en chirurgie dentaire  
Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113

230 Edifice Birks  
104e rue et avenue Jasper

## LAMOTHE WELDING SERVICES

Soudure de tous genres  
Où vous voulez,  
Quand vous voulez  
4627-105e ave. Edmonton  
Tél. 465-5770

## DR LEONARD D. NOBERT DENTISTE

Docteur en chirurgie dentaire  
54 rue St-Michel, St-Albert  
Tél. 459-8216

## DR R.J. SABOURIN DENTISTE

Bur. 488-188-  
Rés. 488-3713  
213 Le Marchand - Edmonton

## DR MICHEL BOULANGER M.D., L.M.C.C., - Chirurgie

BUREAU 488-7241  
12420 - 102e avenue, Edmonton

## EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD

Fabricants d'estampes en  
caoutchouc et de sceaux  
10127-102e rue Tél. 422-6927

## DR MAURICE LAMOUREUX VETERINAIRE

100e avenue Est,  
Fort Saskatchewan  
Tél. 543-3552

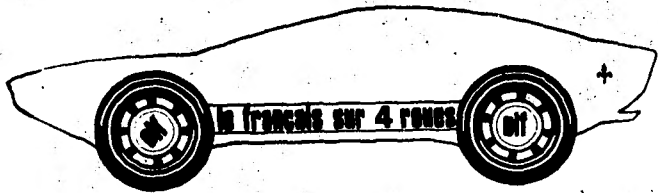
## DR A. O'NEIL DENTISTE BILINGUE

307, Immeuble McLeod  
Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369

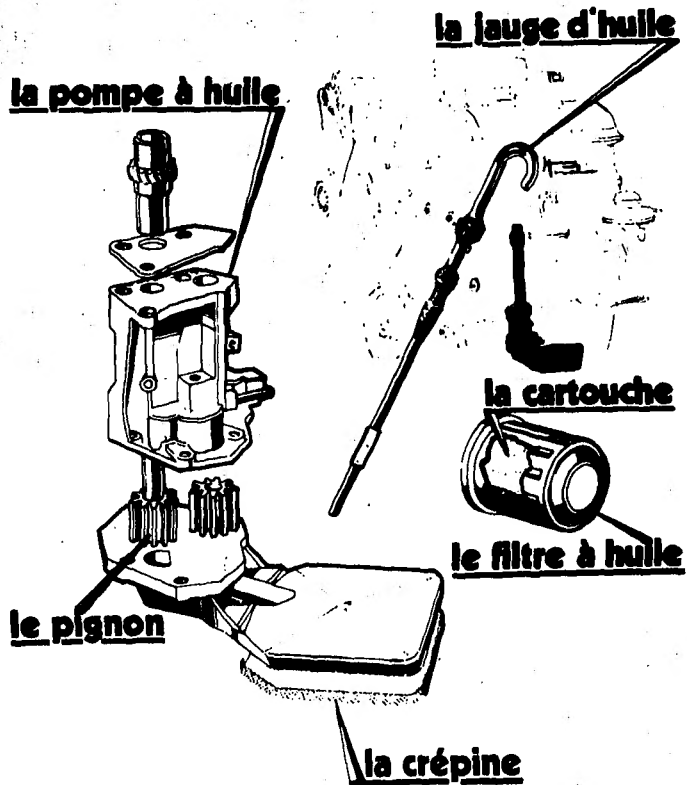
## WEBER

CHARLES SAUER

Agent d'immeubles  
11404 - 40e avenue, Edm.  
436-2310 (Bur.) 433-6665 (Rés.)



Le terme "pignon" ne s'applique pas seulement aux toitures de maison mais aussi à une partie du moteur tel que le démontre cette photo. On n'a pas à rougir d'utiliser le terme précis lorsqu'on se présente chez son garagiste. Sur ce sujet, l'Office de la langue française vient de publier un cahier consacré à la terminologie technique du moteur et on peut se le procurer en écrivant à: l'Office de la langue française, Service de l'information et de la diffusion, 275 route de l'Eglise, Québec 2, Québec.



office de la langue française

L'OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE PRÉSENTE



**Délina**  
TEXTE: L-P BÉGUIN DESSIN: R HUNTER



Un étranger qui ne connaîtrait pas cet anglicisme pourrait se méprendre et ne pas saisir le sens de la phrase de Fleurette. Car "définitivement" ne signifie pas comme son frère l'anglais: "assurément", "certainement",

effectivement". Sans doute, le film était si beau qu'il n'y a pas à revenir là-dessus. L'opinion de Fleurette est "définitive". Mais Délina sait bien que Fleurette veut simplement dire que le film était "vraiment" beau.

# L'ACFA c'est nous tous

EN PRÉPARATION DU FESTIVAL DE GRANBY

## SOIRÉE DES ARTISTES

à l'auditorium du Collège Saint-Jean  
le 15 juin 1974, à 20 h.

TOUS LES ARTISTES de la chanson entre 16 et 25 ans, interprètes ou auteurs-compositeurs, sont invités à s'inscrire en s'adressant au Secrétariat de l'ACFA avant le 15 juin (10008 - 109e rue, 422-2736). Lors de cette soirée, un jury choisira les meilleurs candidats, puis des enregistrements de ces gagnants seront envoyés à Granby où seront choisis 16 candidats venant hors du Québec.

LE PUBLIC est cordialement invité à venir applaudir ces jeunes artistes. On peut se procurer des billets dès maintenant:

- à Francalta
- au Secrétariat de l'ACFA
- ou auprès des membres du Club Richelieu

Adultes \$2.50  
Moins de 15 ans: \$1.50

Les profits de cette soirée iront au Fonds Jean-Patoine.

## DEVENEZ MEMBRE DE L'ACFA

DE BONNES RAISONS

DE DEVENIR MEMBRE

Rabais de 10 pour cent sur tout article acheté du "Centre Culturel Mobile"

Augmentation du nombre de membres, donc force accrue de l'ACFA pour vous représenter.

Par la Sécurité Familiale, protection sur votre vie à un prix imbattable.

Contacts avec un plus grand nombre de Franco-Albertains.

J'aurais dû  
devenir membre  
avant.



## Joyeux Anniversaire

vendredi, 14 juin

M. Richard CLOUTIER, Grande Prairie  
M. Clarence LABRIE, St-Paul  
Sr Lucienne LANDRY, c.s.c., Falher  
Mme Louise ROY, Falher

samedi, 15 juin

Mlle Karen BINETTE, St-Paul  
M. Gérard BRUNEAU, Jean Côté  
M. Hervé CORBIÈRE, Mallag  
M. Bernard CROTEAU, Edmonton  
M. André DUBUC, Edmonton  
Mme Huguette LAPOINTE, Donnelly  
Mme Carmeline LAVIGNE, Beaumont  
M. Fred MICHAUD, Grand Centre  
Mme Dolorès PICARD, Falher  
M. Raymond PICHE, Edmonton  
M. Paul STANG, St-Albert  
M. Lorenzo TAILLEUR, Marie Reine  
R.P. Roger VANDERSTEENE, o.m.i., Fox Lake

dimanche, 16 juin

M. Henri FOURNIER, Nisku  
M. Joseph GIRARD, Edmonton  
M. Elzéar GUIMOND, Hinton  
Sr Jeannette ROUSSEAU, f.j., Whitecourt  
Mme Simone SYLVAIN, Grouville

lundi, 17 juin

M. Gilbert BEAUPRE, Donnelly  
M. Réginald BOUCHARD, Peuce River  
M. Hector DUBRULE, McLennan

M. Garry Legault, Bonnyville  
Mlle Renée PICHE, Aylmer  
Abbé Georges PRIMEAU, Morinville  
M. Wilfrid REGIMBALD, Edmonton  
M. Roland TURCOTTE, Falher

mardi, 18 juin

Mme Yolande BEAUDOIN, Edmonton  
M. Bruno CHAMBERLAND, Legal  
M. Omer COMEAU, Edmonton  
Sr Gertrude HURTEAU, c.s.c., Falher  
M. Jules MULLER, Bonnyville

mercredi, 19 juin

M. Marcel AMYOTTE, Prince George  
M. Joseph BROSSEAU, St-Paul  
Mlle Jeanne CAQUETTE, Bonnyville  
M. Alain JUBINVILLE, St-Paul  
Mme Cécile LAMBERT, Guy  
R.F. Donat LEBLANC, o.m.i., Meander River  
Mme France LEVASSEUR-OUMET, Edmonton  
Sr Réjeanne MARTEL, a.s.v., Hobbema

jeudi, 20 juin

Mme Marie-Rose CAMPEAU, Fort Kent  
Mlle Marie CHAILLER, Mallag  
M. Gilbert LEMOINE, Tangente  
M. Michel NEVEU, St-Paul  
M. Gaétan OUELLETTE, St-Paul  
M. Claude Ouimet, Edmonton

# SERVICACFA